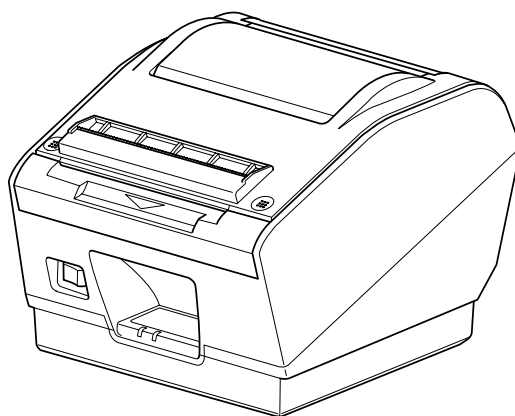


***STAMPANTE per etichette***

**SERIE TSP828L**

***Manuale hardware***



**stair** 

# SOMMARIO

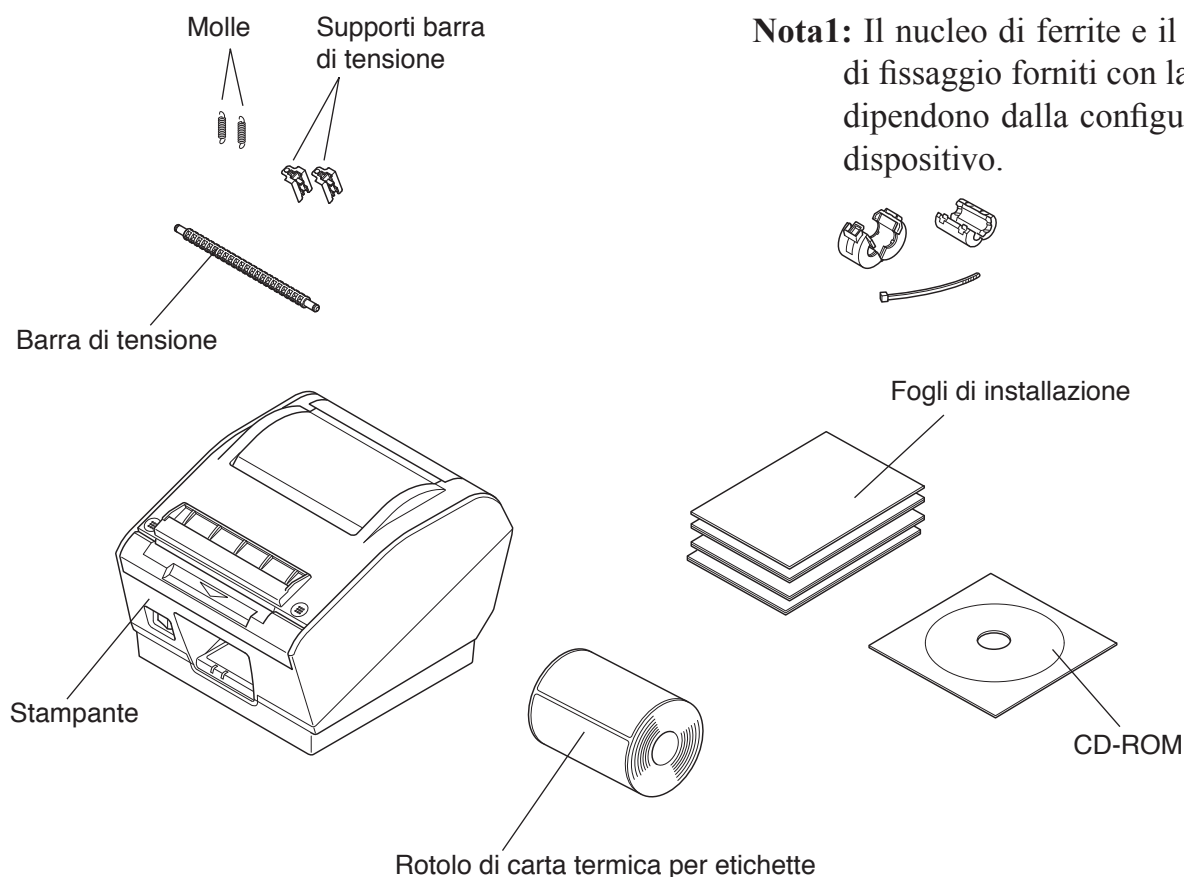
<b>1. Apertura della confezione e installazione .....</b>	<b>1</b>
1-1. Apertura della confezione .....	1
<b>2. Denominazione e identificazione delle parti .....</b>	<b>2</b>
<b>3. Installazione.....</b>	<b>4</b>
3-1. Connessione del cavo al PC .....	4
3-2. Connessione del cavo alla stampante.....	5
3-3. Installazione del software della stampante .....	8
3-4. Connessione dell'alimentatore CA .....	9
3-5. Accensione.....	10
3-6. Caricamento del rotolo di carta.....	11
<b>4. Specifiche relative al rotolo di carta termica .....</b>	<b>20</b>
4-1. Rotolo di carta termica per etichette .....	20
4-2. Rotolo di carta termica.....	25
<b>5. Pannello di controllo e altre funzioni .....</b>	<b>26</b>
5-1. Pannello di controllo .....	26
5-2. Errori .....	26
5-3. Stampa automatica .....	27
5-4. Regolazione dei sensori .....	28
<b>6. Prevenire e rimuovere l'inceppamento della carta .....</b>	<b>32</b>
6-1. Prevenire l'inceppamento della carta.....	32
6-2. Rimozione dell'inceppamento carta .....	32
<b>7. Pulizia periodica.....</b>	<b>33</b>
7-1. Pulizia della testina termica e delle parti di appoggio .....	33
7-2. Pulizia di coperchio della stampante, guida della carta e sensore di eliminazione foglio supporto .....	33
<b>8. Specifiche .....</b>	<b>34</b>
8-1. Specifiche generali .....	34
8-2. Interfaccia .....	35
8-3. Caratteristiche elettriche .....	35
8-4. Requisiti ambientali .....	36
8-5. Affidabilità .....	36
<b>9. Impostazione DIP switch .....</b>	<b>37</b>
9-1. Tipo interfaccia parallela.....	38
9-2. Tipo doppia interfaccia .....	39
9-3. Tipo doppia ethernet .....	43
<b>10. Interfaccia parallela.....</b>	<b>45</b>
<b>11. Interfaccia doppia .....</b>	<b>46</b>
11-1. Interfaccia RS-232 .....	46
11-2. Interfaccia USB.....	48
<b>12. Interfaccia Ethernet.....</b>	<b>49</b>
<b>13. Impostazioni switch memoria .....</b>	<b>50</b>

Per consultare l'ultima versione del manuale, visitare il seguente indirizzo URL  
<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>.

# 1. Apertura della confezione e installazione

## 1-1. Apertura della confezione

Dopo aver aperto la confezione dell'unità, verificare che siano presenti tutti gli accessori necessari.



**Fig. 1-1 Apertura della confezione**

Se non sono presenti tutti gli elementi, rivolgersi al fornitore presso il quale è stata acquistata la stampante e richiedere le parti mancanti. È consigliabile conservare la scatola originale e tutti i materiali di imballaggio nel caso fosse necessario imballare la stampante e spedirla.

## Posizionamento della stampante

Prima di aprire la confezione della stampante, individuare la superficie su cui posizionarla. Per questo scopo, tenere presente i punti seguenti.

- ✓ Scegliere una superficie piana e stabile dove la stampante non sia esposta a vibrazioni.
- ✓ La presa di rete CA alla quale collegare la stampante deve trovarsi in prossimità e l'accesso non deve essere ostruito.
- ✓ Accertarsi che la stampante sia sufficientemente vicina al computer host a cui viene collegata.
- ✓ Verificare che la stampante non sia esposta alla luce solare diretta.
- ✓ Verificare che la stampante sia lontana da termosifoni o da altre sorgenti di calore.
- ✓ Verificare che l'area circostante sia pulita, asciutta e senza polvere.
- ✓ Verificare che la stampante sia collegata a una presa di rete CA funzionante. La presa non deve essere la stessa utilizzata per fotocopiatrici, frigoriferi o altri dispositivi che possono provocare picchi di corrente.
- ✓ Verificare che la stanza in cui viene posizionata la stampante non sia troppo umida.

### **AVVERTENZA**

- ✓ In presenza di fumo, odori strani o rumori insoliti, spegnere immediatamente l'apparecchiatura. Staccare immediatamente la spina e rivolgersi al fornitore.
- ✓ Non tentare di riparare il prodotto. Una riparazione impropria potrebbe risultare pericolosa.
- ✓ Non disassemblare né modificare il prodotto. La manomissione del prodotto può provocare lesioni, incendi o scosse elettriche.

### **ATTENZIONE**

- ✓ Se si utilizza il rotolo di carta termica per etichette, non installare la barra di tensione, i due supporti e le due molle; in caso contrario, potrebbero verificarsi inceppamenti della carta.

## 2. Denominazione e identificazione delle parti

### Coperchio stampante

Aprire il coperchio per caricare o sostituire la carta. Non aprire il coperchio durante la stampa.

### Coperchio anteriore

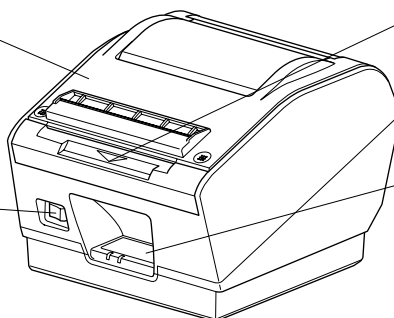
Premere al centro del coperchio anteriore per aprirlo.

### Interruttore di accensione

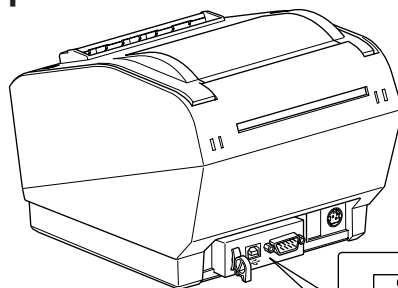
Consente di accendere/spegnere la stampante.

### Pannello di controllo

Contiene le spie a LED che indicano lo stato della stampante e gli interruttori di funzionamento.



## Modello interfaccia doppia



### Interfaccia USB

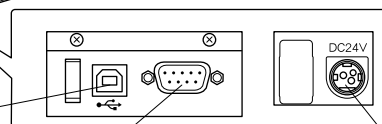
Per la connessione a un computer host. Non è possibile, tuttavia, collegare contemporaneamente tramite RS-232.

### Interfaccia RS-232

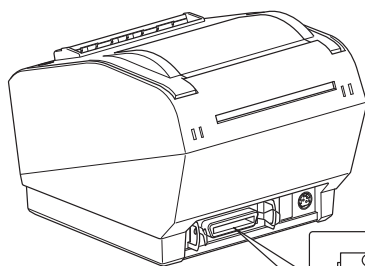
Per la connessione a un computer host. Non è possibile, tuttavia, collegare contemporaneamente tramite USB.

### Connettore di alimentazione

Per la connessione con l'alimentatore CA. Non scollegare mai l'alimentatore CA mentre la stampante è accesa.

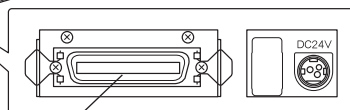


## Modello con interfaccia parallela

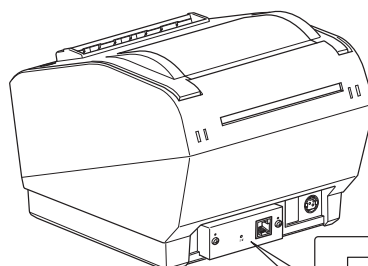


### Interfaccia parallela

Per la connessione a un computer host.

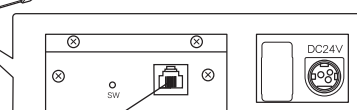


## Modello con interfaccia Ethernet



### Interfaccia Ethernet

Per la connessione a un computer host.

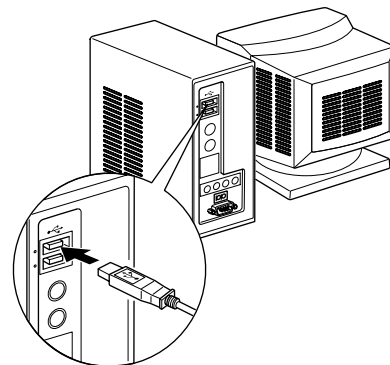


## 3. Installazione

### 3-1. Connessione del cavo al PC

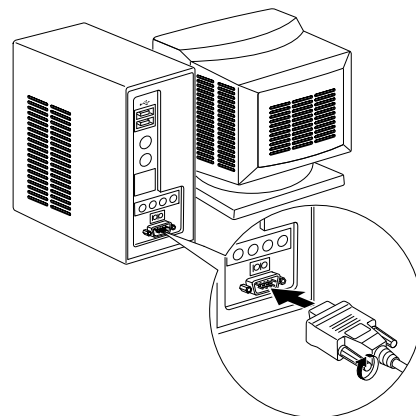
#### 3-1-1. Cavo interfaccia USB

Collegare il cavo di interfaccia USB a una porta USB del PC.



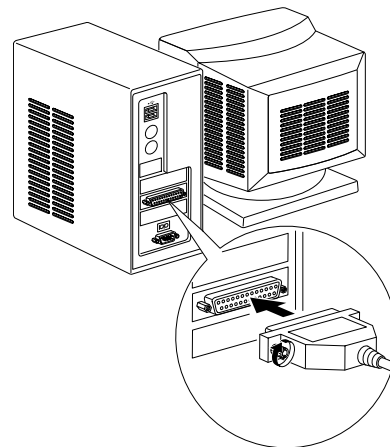
#### 3-1-2. Cavo interfaccia RC-232

Collegare il cavo di interfaccia RC-232 a una porta RS-232 del PC.



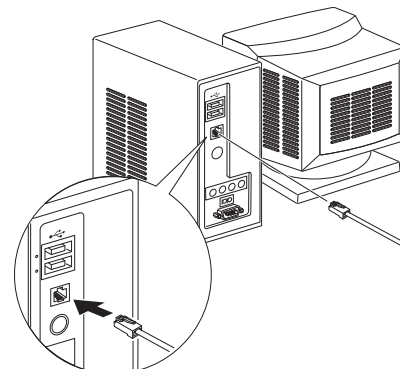
#### 3-1-3. Cavo interfaccia parallela

Collegare il cavo di interfaccia parallela a una porta parallela del PC.



#### 3-1-4. Cavo interfaccia Ethernet

Collegare il cavo di interfaccia Ethernet a una porta Ethernet del PC.

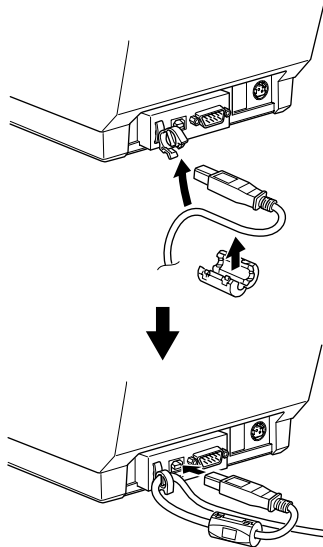


## 3-2. Connessione del cavo alla stampante

Il cavo di interfaccia non è fornito. Utilizzare un cavo conforme con le specifiche.

### 3-2-1. Cavo interfaccia USB

Fissare il nucleo di ferrite sul cavo USB come indicato nella figura di seguito, facendo passare il cavo nell'apposito supporto come indicato.

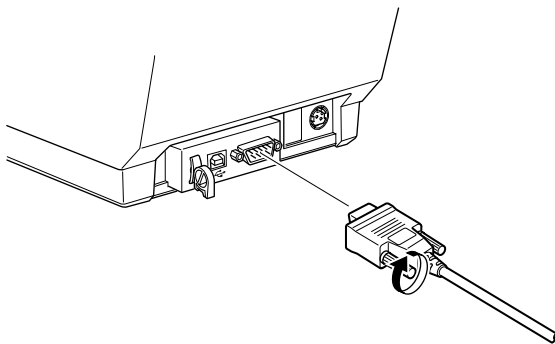


### 3-2-2. Cavo interfaccia RC-232

(1) Accertarsi che la stampante sia spenta.

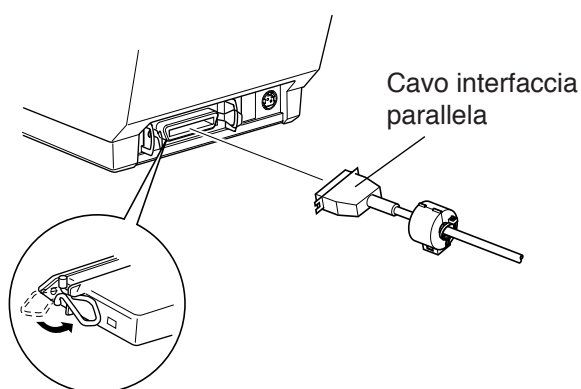
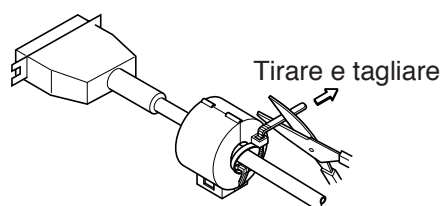
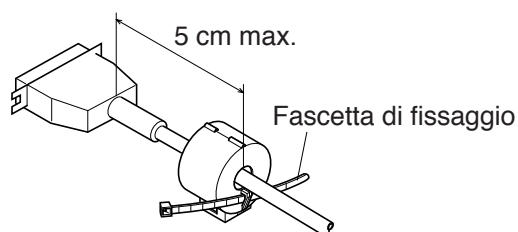
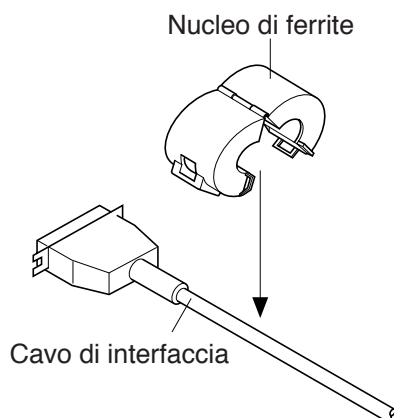
#### **⚠ ATTENZIONE**

*Prima di collegare/scollegare il cavo di interfaccia, accertarsi che l'alimentazione della stampante e di tutti i dispositivi collegati sia disattivata. Verificare, inoltre, che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa a muro CA.*



- (2) Collegare il cavo di interfaccia al connettore nel pannello posteriore della stampante.
- (3) Serrare le viti dei connettori.

### 3-2-3. Cavo interfaccia parallela

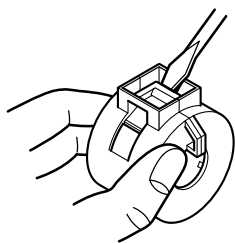


- (1) Accertarsi che la stampante sia spenta.
- (2) Solo per il modello con interfaccia parallela, fissare il nucleo di ferrite al cavo come indicato nella figura di seguito.
- (3) Inserire la fascetta di fissaggio nel nucleo di ferrite.
- (4) Avvolgere la fascetta di fissaggio attorno al cavo e stringerla. Utilizzare le forbici per tagliare eventuali parti eccedenti.
- (5) Collegare il cavo di interfaccia al connettore nel pannello posteriore della stampante.
- (6) Bloccare i ganci del connettore.

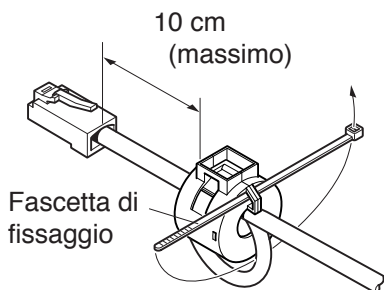
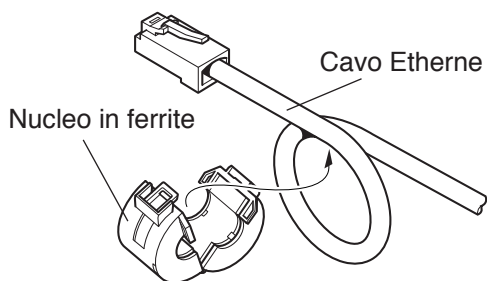


### 3-2-4. Collegamento del cavo Ethernet

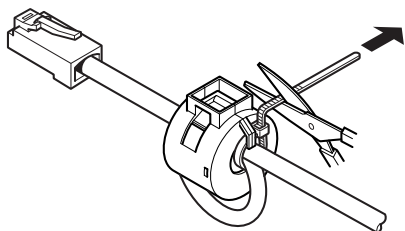
Quando si utilizza un cavo Ethernet di 10 cm o inferiore, si consiglia l'uso di un tipo di cavo schermato.



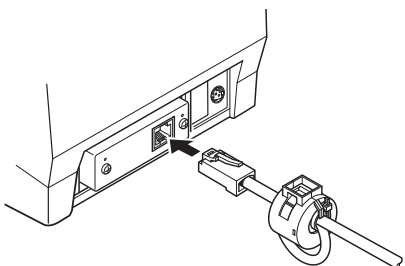
- (1) Accertarsi che la stampante sia spenta.
- (2) Applicare l'anello di ferrite al cavo Ethernet come mostrato nell'illustrazione sotto.



- (3) Inserire la fascetta di fissaggio nel nucleo di ferrite.



- (4) Avvolgere la fascetta di fissaggio attorno al cavo e stringerla. Utilizzare le forbici per tagliare eventuali parti eccedenti.



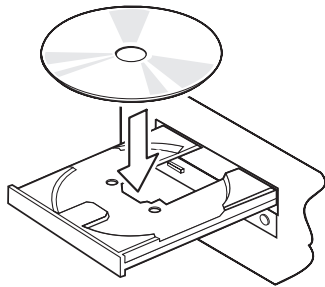
- (5) Collegare il cavo di interfaccia al connettore nel pannello posteriore della stampante.

### 3-3. Installazione del software della stampante

Di seguito viene illustrata la procedura di installazione del software di driver e utility della stampante, contenuto nel CD-ROM fornito.

La procedura è applicabile ai sistemi operativi Windows indicati di seguito.

- Windows 2000
  - Windows XP
  - Windows Vista
  - Windows 7
- (1) Accendere il PC e avviare Windows.
  - (2) Inserire il CD-ROM fornito (Driver e utility) nell'unità CD-ROM.
  - (3) Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
  - (4) La finestra di dialogo visualizzata nella figura indica che la procedura è stata completata. Fare clic su "OK".



La finestra di dialogo visualizzata sullo schermo varia in base al sistema. L'installazione del software della stampante è completata. Viene quindi visualizzato un messaggio in cui si richiede di riavviare. Riavviare Windows.

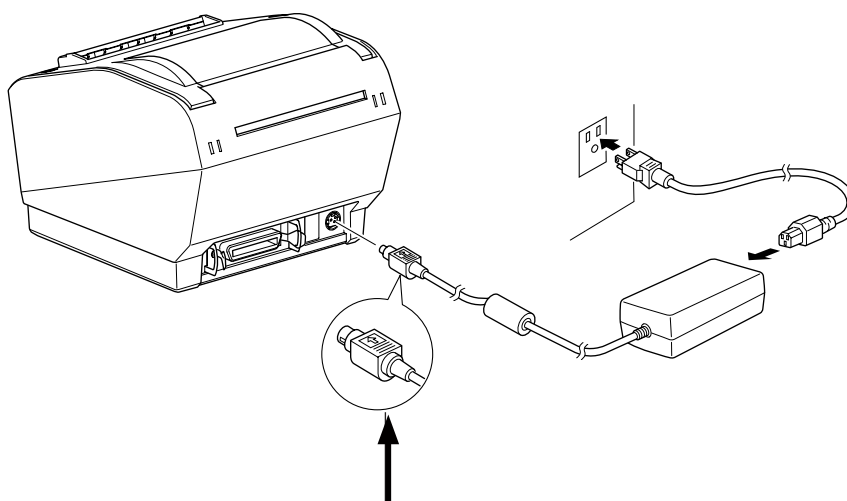
### 3-4. Connessione dell'alimentatore CA

**Nota:** prima di collegare/scollegare l'alimentatore CA, accertarsi che l'alimentazione della stampante e di tutti i dispositivi collegati sia disattivata. Verificare, inoltre, che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa a muro CA.

- (1) Collegare l'alimentatore CA al cavo di alimentazione.

**Nota:** utilizzare solo il cavo di alimentazione e l'alimentatore CA standard.

- (2) Collegare l'alimentatore CA al connettore sulla stampante.
- (3) Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa a muro CA.



---

#### **⚠ ATTENZIONE**

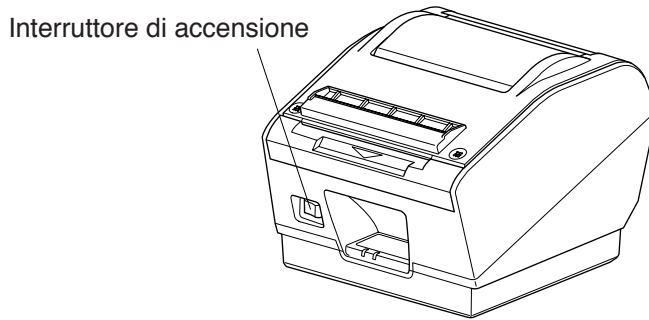
*Quando si disconnette il cavo, afferrare il connettore per estrarlo.  
Allentando il blocco sarà più facile scollegare il connettore.  
L'applicazione di una forza eccessiva può danneggiare il connettore.*

---

### 3-5. Accensione

Accertarsi che il cavo di alimentazione sia stato collegato come descritto in 3-4.

Posizionare su ON l'interruttore di accensione situato nella parte anteriore della stampante. La spia POWER sul pannello di controllo si accende.



---

#### **⚠ ATTENZIONE**

*In caso di inutilizzo per un lungo periodo di tempo, si consiglia di scollegare la stampante dalla presa di alimentazione CA. Per questo motivo, posizionare la stampante vicino a una presa di alimentazione CA.*

*Se si copre l'interruttore di accensione con un dispositivo di protezione, le scritte ON/OFF potrebbero risultare nascoste. In questo caso, rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa per spegnere la stampante.*

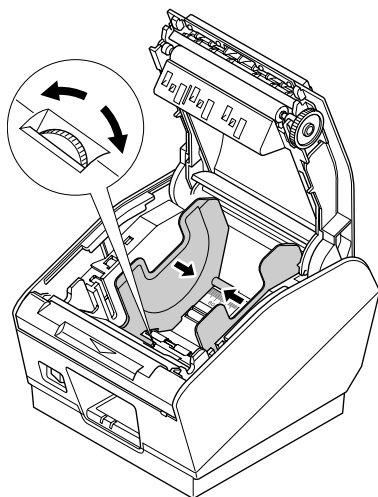
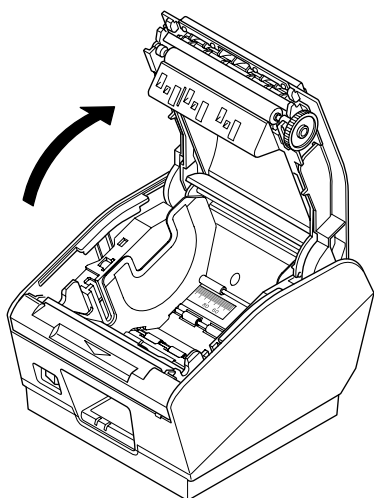
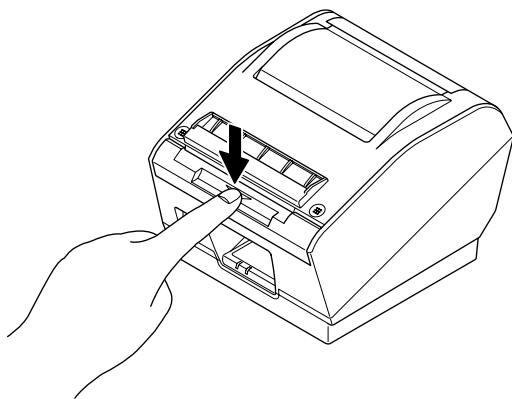
---

## 3-6. Caricamento del rotolo di carta

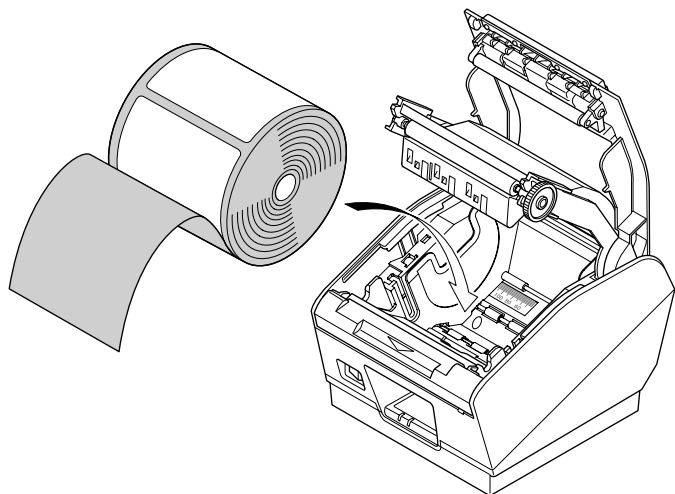
### 3-6-1. Rotolo di carta termica per etichette (modalità senza foglio di supporto)

#### **⚠ ATTENZIONE**

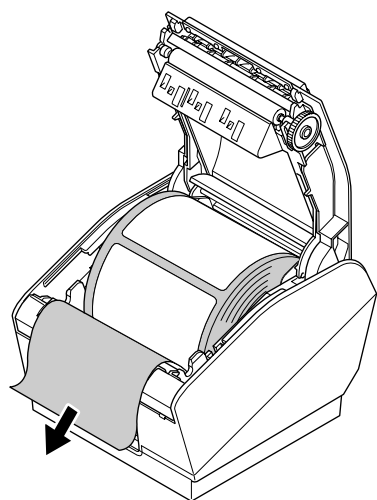
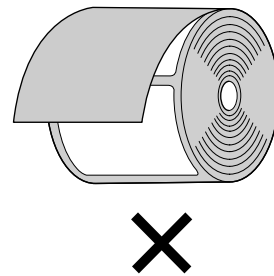
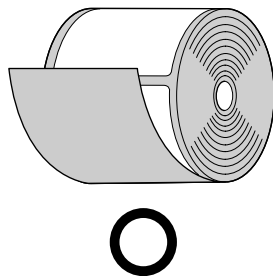
*Se si utilizza il rotolo di carta termica per etichette, non installare la barra di tensione, i due supporti e le due molle; in caso contrario, potrebbero verificarsi inceppamenti della carta.*



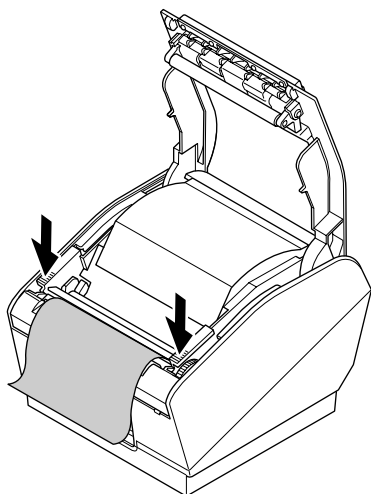
- (1) Verificare che il dip switch 1-8 sia ON (imp. predefinita: rotolo di carta termica per etichette). Per istruzioni su come impostare i dip switch, consultare il Capitolo 9.
- (2) Posizionare su ON l'interruttore di accensione della stampante.
- (3) Spingere verso il basso il coperchio anteriore.
- (4) Aprire i coperchi interno ed esterno della stampante.
- (5) Regolare la guida del rotolo di carta in base alla larghezza del rotolo.



- (6) Staccare il foglio di supporto di un'etichetta per circa 150 mm dall'estremità del rotolo e posizionare il rotolo nella direzione indicata.

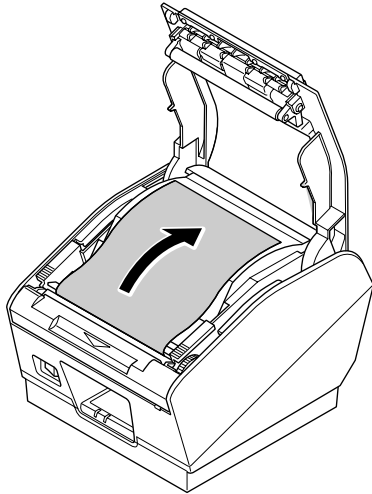


- (7) Estrarre l'estremità del foglio di supporto verso di sé.

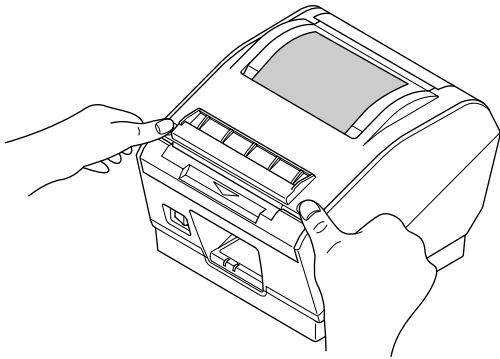


- (8) Chiudere il coperchio interno premendo alle estremità.

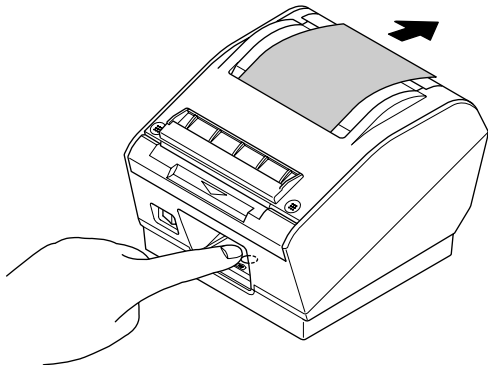
(9) Piegare all'indietro il foglio di supporto.



(10) Premere su entrambi i lati del coperchio della stampante con le mani, come indicato, per chiuderlo e fissarlo in posizione.



(11) Estrarre con cautela l'estremità del foglio di supporto per recuperare il gioco del rotolo di carta.



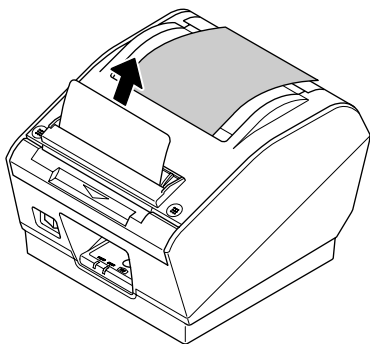
(12) Premere il pulsante FEED per consentire la fuoriuscita del bordo iniziale del rotolo di carta.

**Nota:** se dopo 300 mm o più di avanzamento del rotolo non viene individuato il bordo iniziale di un'etichetta, la stampante rileva un esaurimento della carta e si arresta.

Eseguire di nuovo la procedura di caricamento della carta dall'inizio.

(13) Dopo la stampa, la stampante espelle l'etichetta come indicato e la spia (rossa) ERROR lampeggia.

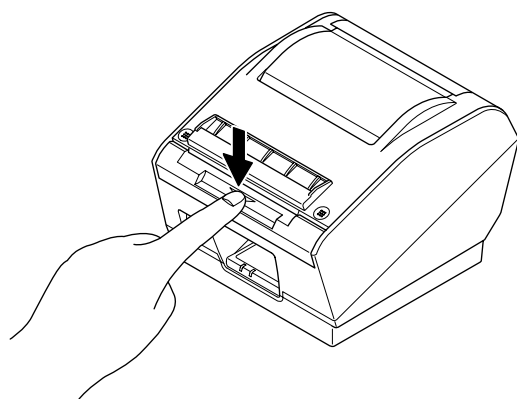
(14) Rimuovere l'etichetta. La spia ERROR si spegne dopo aver rimosso l'etichetta.



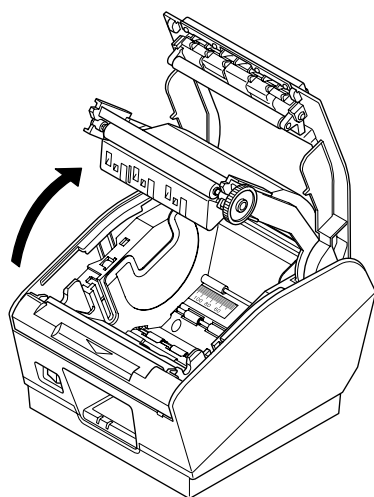
### 3-6-2. Rotolo di carta termica per etichette (modalità barra di ritaglio)

#### **ATTENZIONE**

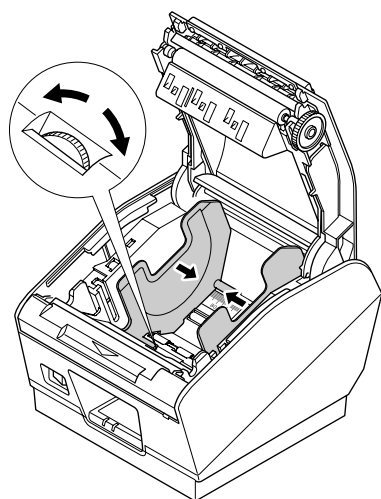
*Se si utilizza il rotolo di carta termica per etichette, non installare la barra di tensione, i due supporti e le due molle; in caso contrario, potrebbero verificarsi inceppamenti della carta.*



- (1) Verificare che il dip switch 1-8 sia ON (imp. predefinita: rotolo di carta termica per etichette). Per istruzioni su come impostare i dip switch, consultare il Capitolo 9.
- (2) Posizionare su ON l'interruttore di accensione della stampante.
- (3) Premere verso il basso il coperchio anteriore.

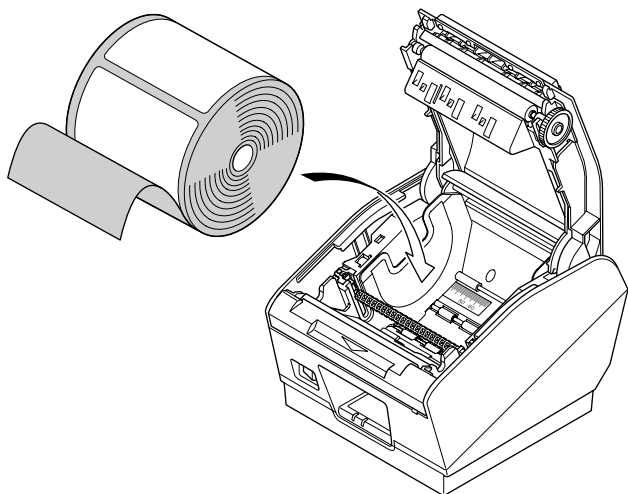


- (4) Aprire i coperchi interno ed esterno della stampante.

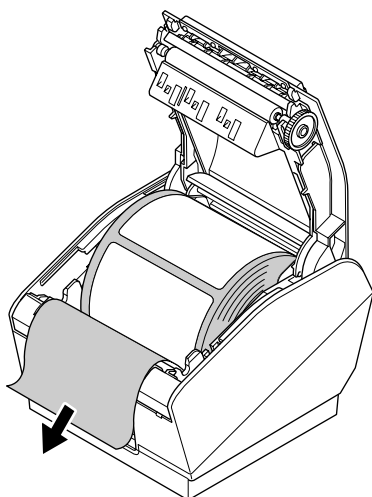
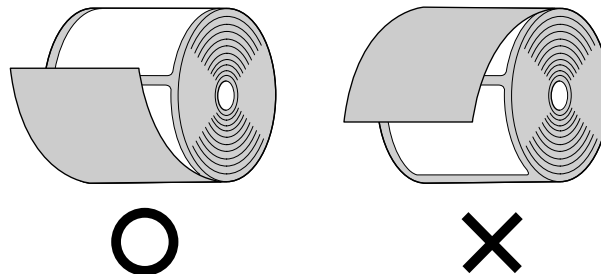


- (5) Regolare la guida del rotolo di carta in base alla larghezza del rotolo.

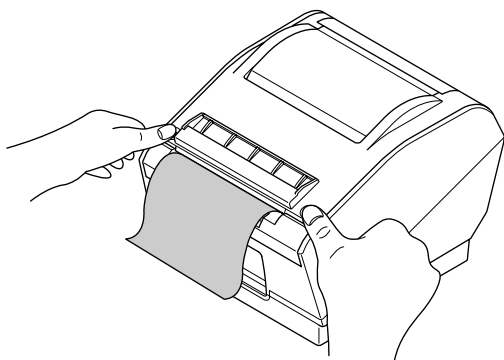




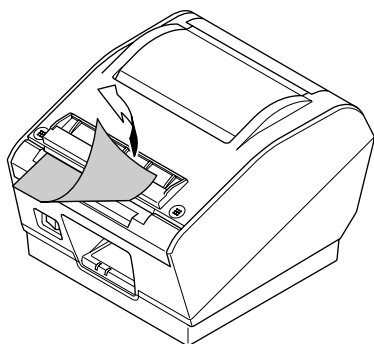
- (6) Staccare il foglio di supporto di un'etichetta per circa 100 mm dall'estremità del rotolo e posizionare il rotolo nella direzione indicata.



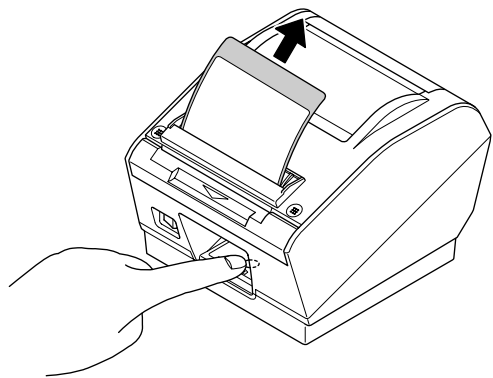
- (7) Estrarre l'estremità del foglio di supporto verso di sé.  
 (8) Verificare che la stampante si accesa.



- (9) Lasciando il foglio di supporto in posizione, chiudere i coperchi interno ed esterno. Premere su entrambi i lati del coperchio della stampante con le mani come indicato, per chiuderlo e fissarlo in posizione.



- (10) Tagliare la porzione di foglio di supporto che fuoriesce dal coperchio anteriore, lungo la barra di ritaglio.



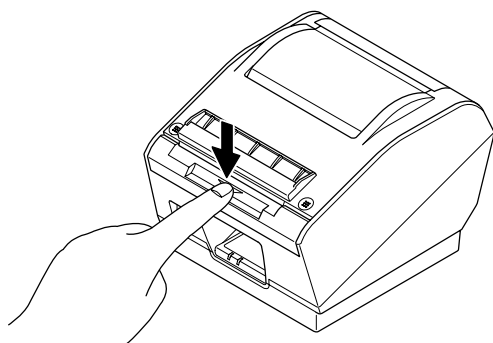
- (11) Premere il pulsante FEED per consentire la fuoriuscita del bordo iniziale del rotolo di carta.

**Nota:** se dopo 300 mm o più di avanzamento del rotolo non viene individuato il bordo iniziale di un'etichetta, la stampante rileva un esaurimento della carta e si arresta.

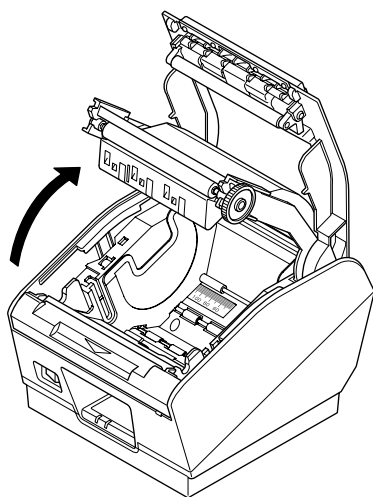
**Eseguire di nuovo la procedura di caricamento della carta dall'inizio.**

- (12) La stampante espelle un'etichetta come indicato.

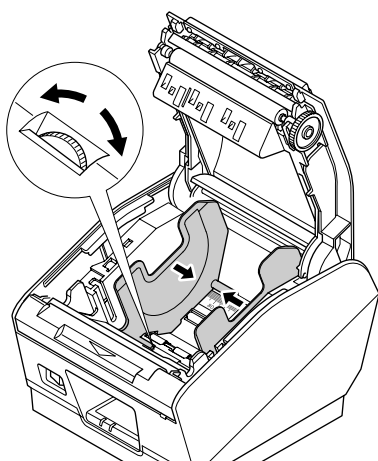
### 3-6-3. Rotolo di carta termica



- (1) Verificare che il dip switch 1-8 sia OFF (rotolo di carta termica).
- (2) Posizionare su ON l'interruttore di accensione della stampante.
- (3) Spingere verso il basso il coperchio anteriore.



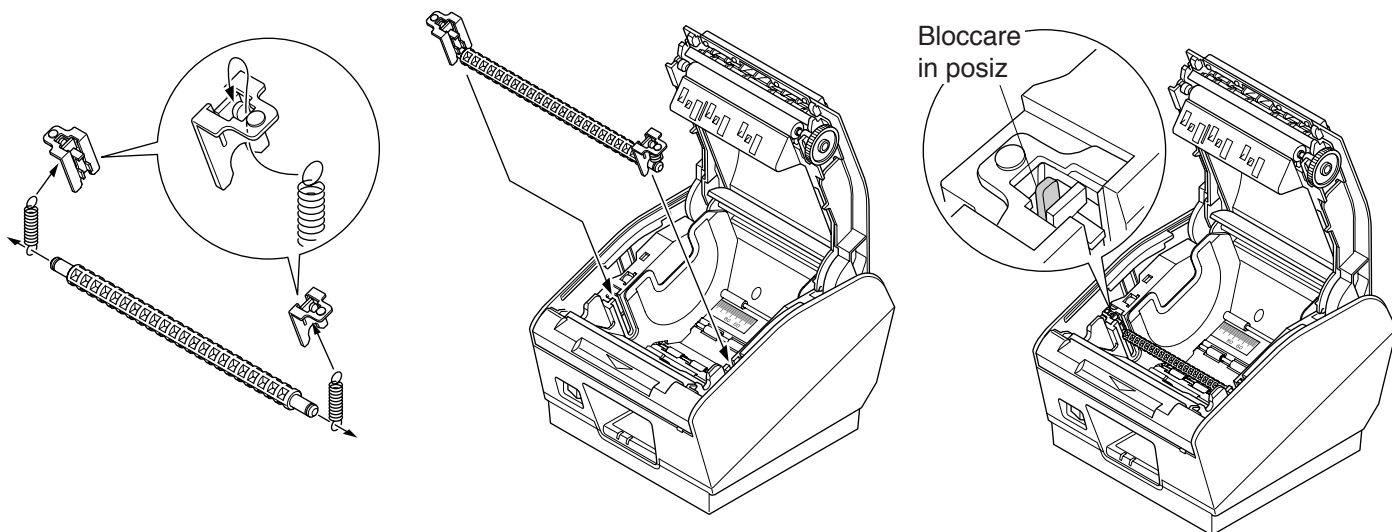
- (4) Aprire i coperchi interno ed esterno della stampante.



- (5) Regolare la guida del rotolo di carta in base alla larghezza del rotolo.

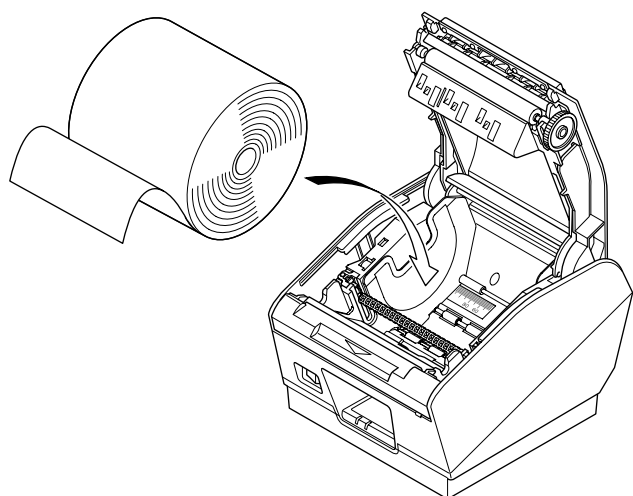
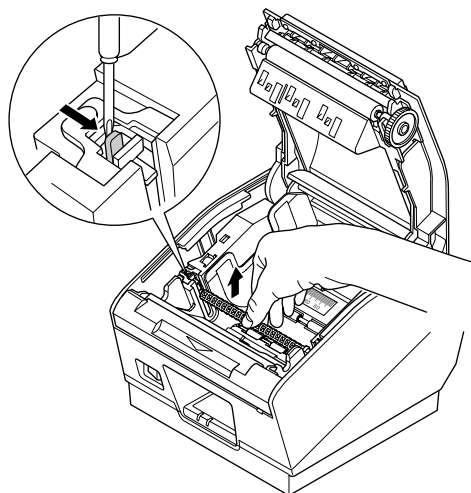
- (6) Se lo spessore della carta è compreso tra 65 e 99  $\mu\text{m}$ , installare la barra di tensione sulla stampante come indicato. Se lo spessore della carta è compreso tra 100 e 150  $\mu\text{m}$ , non è necessario installare la barra di tensione.

**Nota:** spingere con decisione la barra di tensione in posizione.

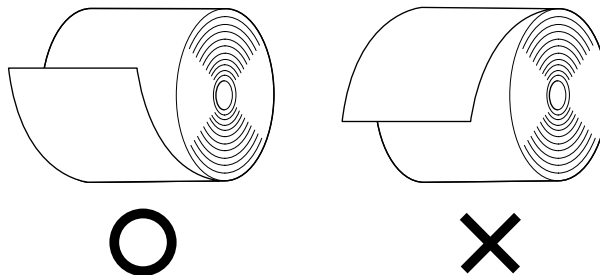


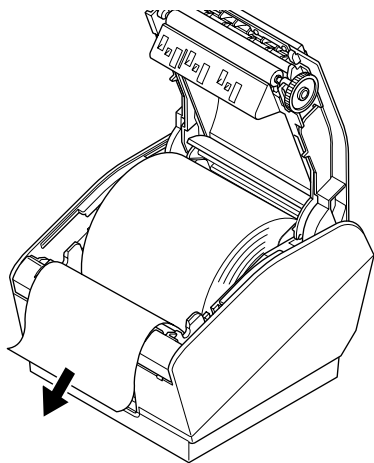
**Nota:** per rimuovere la barra di tensione, utilizzare un cacciavite piatto per socchiudere le clip alle estremità della barra, come indicato.

Quindi, rimuovere la barra di tensione.

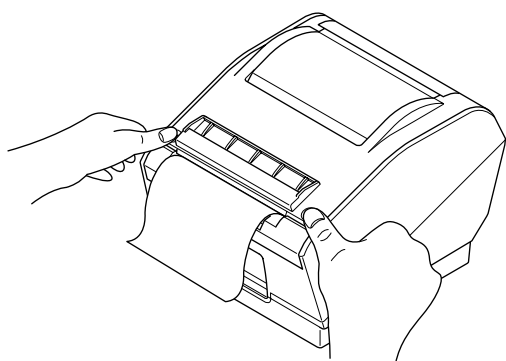


- (7) Inserire il rotolo di carta nella direzione indicata.

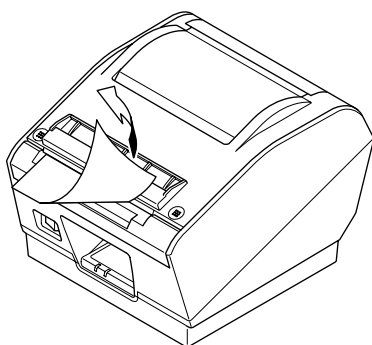




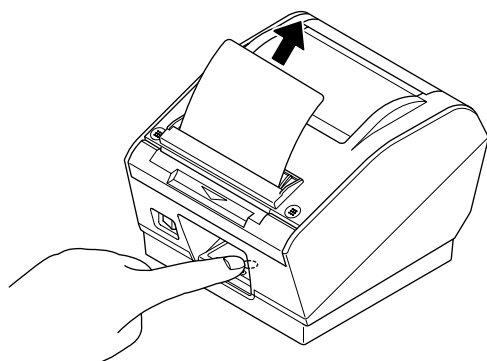
- (8) Estrarre l'estremità del rotolo di carta verso di sé.



- (9) Lasciando la carta in posizione, chiudere i coperchi interno ed esterno. Premere su entrambi i lati del coperchio della stampante con le mani come indicato, per chiuderlo e fissarlo in posizione.



- (10) Tagliare la parte di carta che fuoriesce dal coperchio anteriore.



- (11) Premere il pulsante FEED per consentire la fuoriuscita del bordo iniziale del rotolo di carta.

**Nota: se dopo 300 mm o più di avanzamento del rotolo non viene individuato il bordo iniziale di un'etichetta, la stampante rileva un esaurimento della carta e si arresta.**

**Eseguire di nuovo la procedura di caricamento della carta dall'inizio.**

- (12) La stampante espelle un'etichetta come indicato.

## Simboli di attenzione



*Questo simbolo collocato vicino alla testina di stampa termica indica che questa potrebbe essere calda. Non toccare mai la testina di stampa termica immediatamente dopo l'uso della stampante. Attendere alcuni minuti per consentire il raffreddamento della testina di stampa termica prima di toccarla.*

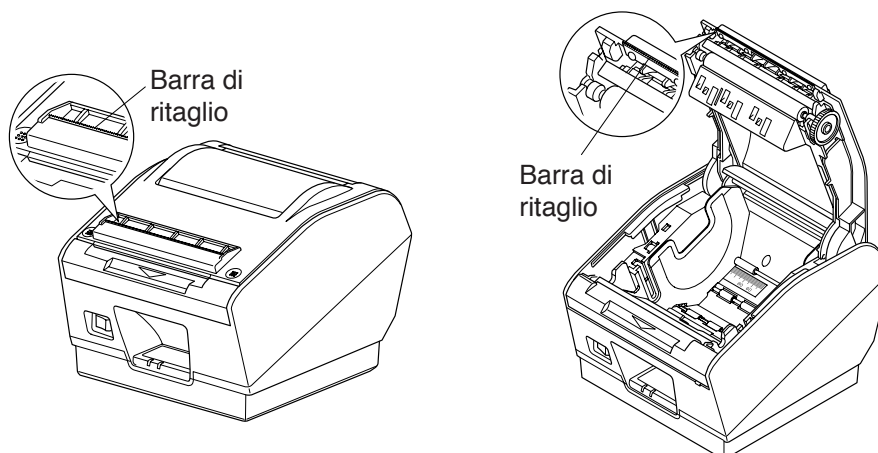


*Questo simbolo collocato accanto alla testina di stampa termica indica che si tratta di un dispositivo facilmente danneggiabile. Osservare le precauzioni di utilizzo dei dispositivi sensibili all'energia elettrostatica.*

---

## **⚠ AVVERTENZA**

- *Non toccare la lama della barra di ritaglio.*
- *All'interno dello slot di uscita è presente una lama di ritaglio. Non inserire mai le mani nello slot di uscita della carta, nemmeno se non è in corso la stampa.*



- *Durante e subito dopo la stampa, l'area attorno alla testina termica è molto calda. Non toccarla per evitare ustioni.*
- 

## **⚠ ATTENZIONE**

- *Non premere il coperchio anteriore né aprire il coperchio della stampante durante la stampa.*
- *Non premere sul coperchio anteriore mentre si spinge il coperchio della stampante con la mano.*
- *Non estrarre la carta se il coperchio della stampante è chiuso.*
- *L'elemento di riscaldamento e il driver IC della testina termica sono molto delicati. Non toccarli con oggetti metallici, carta vetrata, ecc.*
- *La qualità di stampa può diminuire se l'elemento di riscaldamento della testina termica si sporca a seguito del contatto con le mani. Non toccare l'elemento di riscaldamento della testina termica.*
- *L'elettricità statica può danneggiare il driver IC della testina termica. Non toccare mai l'IC.*
- *La qualità di stampa e la durata della testina termica non sono garantite se si utilizza carta di tipo diverso da quanto consigliato. In particolare, carta contenente sodio, potassio o cloro può ridurre notevolmente la durata della testina termica. Prestare attenzione.*
- *Non utilizzare la stampante in presenza di umidità sulla superficie anteriore della testina a causa di condensazione, ecc.*
- *Non modificare la larghezza del rotolo di carta, in quanto si riduce la durata della testina termica e la qualità di stampa.*
- *Non passare al rotolo di carta termica dopo aver utilizzato il rotolo di carta termica per etichette, in quanto il deterioramento della testina termica e l'accumulo di residui di adesivo potrebbero influire sulla qualità di stampa.*
- *Poiché con etichette corte il foglio di supporto tende a staccarsi, le etichette staccate potrebbero non fuoriuscire dallo slot. Per impedire questa situazione, utilizzare il comando, lo switch di memoria o il driver della stampante per ridurre la velocità di stampa. Per istruzioni sul comando e lo switch di memoria, vedere l'apposito Manuale delle specifiche. Per istruzioni sul driver della stampante, consultare il manuale del software sul CD-ROM.*

## 4. Specifiche relative al rotolo di carta termica

Quando si esauriscono gli elementi di consumo, utilizzare quelli specificati di seguito.

**Nota:**

**Per informazioni sulla carta consigliata, accedere al seguente URL:**

**<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>**

### 4-1. Rotolo di carta termica per etichette

- Larghezza foglio di supporto:  $45 \pm 0,5$  mm -  $112 \pm 0,5$  mm
- Spessore carta: 190  $\mu$ m max.
- Dimensioni esterne rotolo di carta
  - Diametro rotolo:  $\varnothing 110$  mm max.
  - Larghezza globale:  $45 \pm 0,5$  mm -  $112 \pm 0,5$  mm
- Diametri interno/esterno parte centrale: diametro interno parte centrale  $\varnothing 25,4 \pm 1$  mm/diametro esterno parte centrale  $\varnothing 32 \pm 1$  mm
- Stato del rotolo di carta per etichette:

Verificare che lo stato del rotolo di carta per etichette sia conforme con le condizioni seguenti:

  - 1) Faccia della superficie dell'etichetta della carta per etichette (termica) all'esterno del rotolo.
  - 2) La parte centrale non deve sporgere dalle estremità del rotolo di carta per etichette.
  - 3) Non fissare l'estremità finale del rotolo di carta per etichette con colla o nastro. Non piegare l'estremità finale della carta.
  - 4) Non lasciare srotolare il rotolo di carta.
  - 5) Non lasciare deformare il rotolo di carta per etichette all'interno o all'esterno.

- Carta per etichette consigliata:

Produttore	Nome prodotto	Applicazioni/caratteristiche qualità	Spessore ( $\mu\text{m}$ )			Tipo adesione
			Materiale base	Separatore	Spessore totale	
Lintec	LD2114	Alta sensibilità, per portatili	65	50	115	Elevata adesione
Lintec	LD3330	Alta sensibilità, per distribuzione	87	65	152	Elevata adesione
Lintec	LD3180	Alta sensibilità, per distribuzione	82	65	147	Bassa adesione
Lintec	LD9102	Termica adesiva virtuale	117	65	182	Elevata adesione
Lintec	LD5530	Alta sensibilità, per misure	85	65	150	Elevata adesione
Ojitac	GS75/P22/G6W	Alta sensibilità	80	60	140	Elevata adesione
Ricoh	150LA-1	Alta sensibilità, per alimenti	—	—	—	Elevata adesione

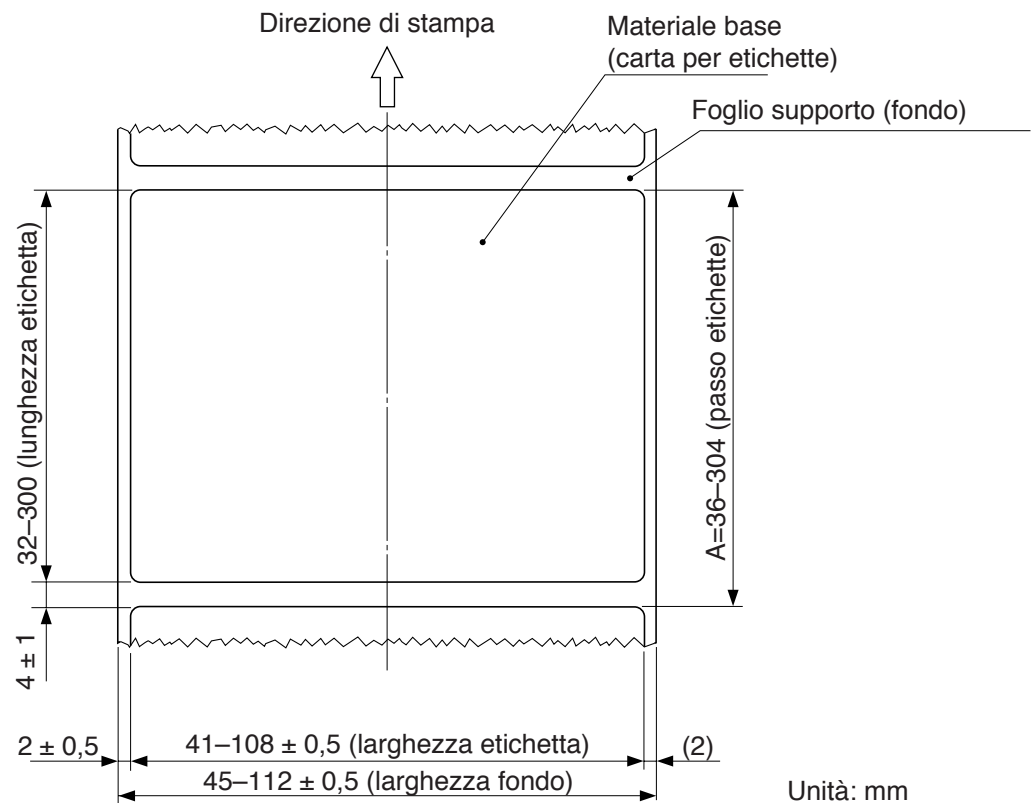
Produttore	Nome prodotto	Impostazione densità di stampa n	Impostazione velocità di stampa n
Lintec	LD2114	3 (predefinita)	2
Lintec	LD3330	2	0 (predefinita)
Lintec	LD3180	1	0 (predefinita)
Lintec	LD9102	0	0 (predefinita)
Lintec	LD5530	0	2
Ojitac	GS75/P22/G6W	2	0 (predefinita)
Ricoh	150LA-1	3 (predefinita)	0 (predefinita)

#### Impostazioni di velocità e densità di stampa

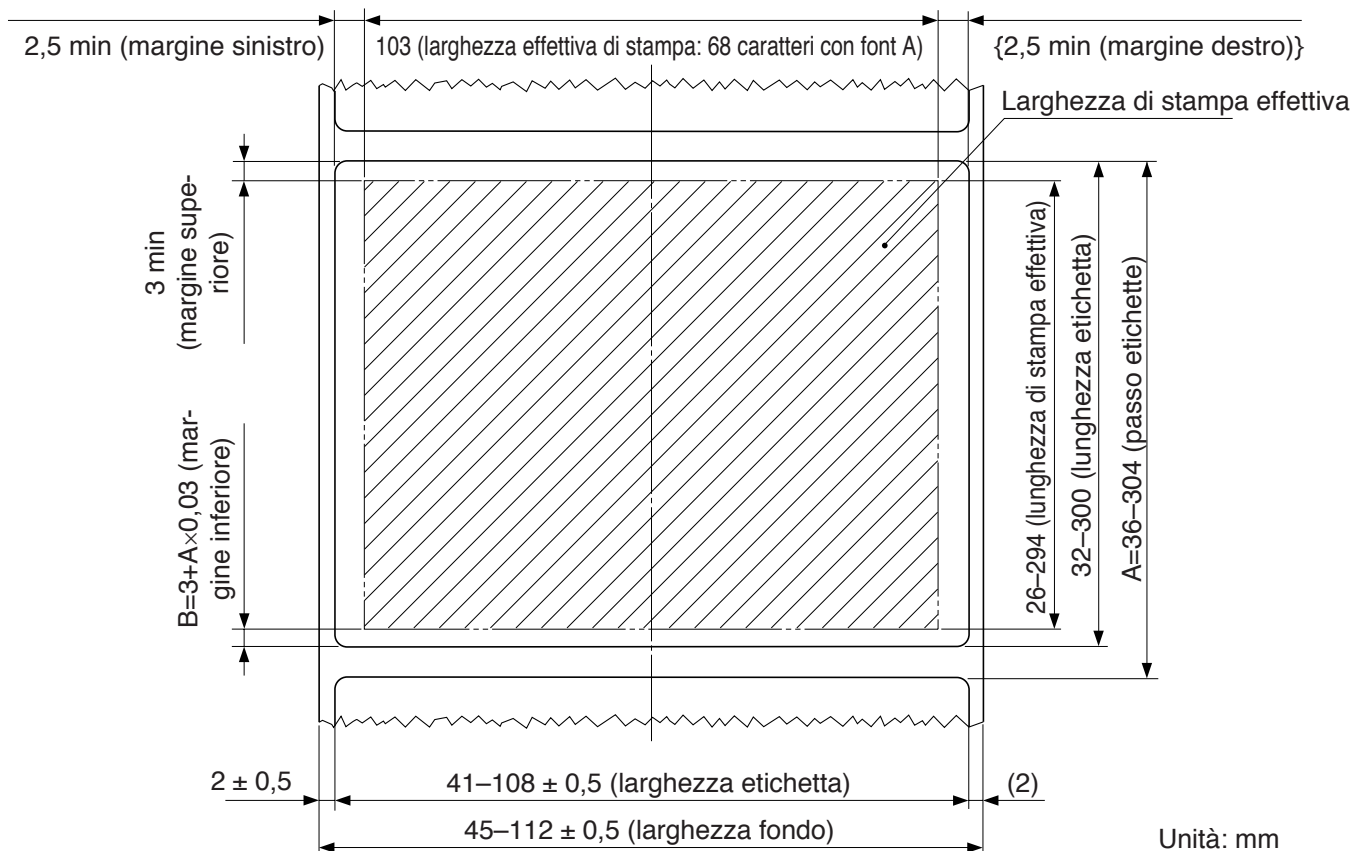
In base al tipo e allo spessore della carta, può essere necessario modificare le impostazioni di velocità/densità di stampa. Per modificare le impostazioni, utilizzare il comando impostazione densità di stampa <ESC><RS> 'd' n e il comando impostazione velocità di stampa <ESC><RS> 'r' n. Per informazioni, consultare l'apposito Manuale delle specifiche.



- Specifiche carta consigliata per etichette:  
utilizzare rotoli di carta conformi con le condizioni seguenti.



- Area di stampa effettiva:  
L'area stampabile della carta per etichette è indicata di seguito.





- Specifiche black-mark

- (1) Passo black-mark

Impostare il passo del black-mark A nell'intervallo 36–304 mm.

- (2) Dimensioni black-mark

Impostare le dimensioni di stampa del black-mark in base alle specifiche seguenti per carta per etichette con black-mark.

- (3) Valore PCS

Impostare il valore PCS del black-mark da stampare a un minimo di 0,90.

**Nota: se il valore PCS del black-mark non è conforme con la specifica precedente, la stampante potrebbe non funzionare correttamente, provocare salti di pagina o rilevare la lunghezza delle pagine in modo errato.**

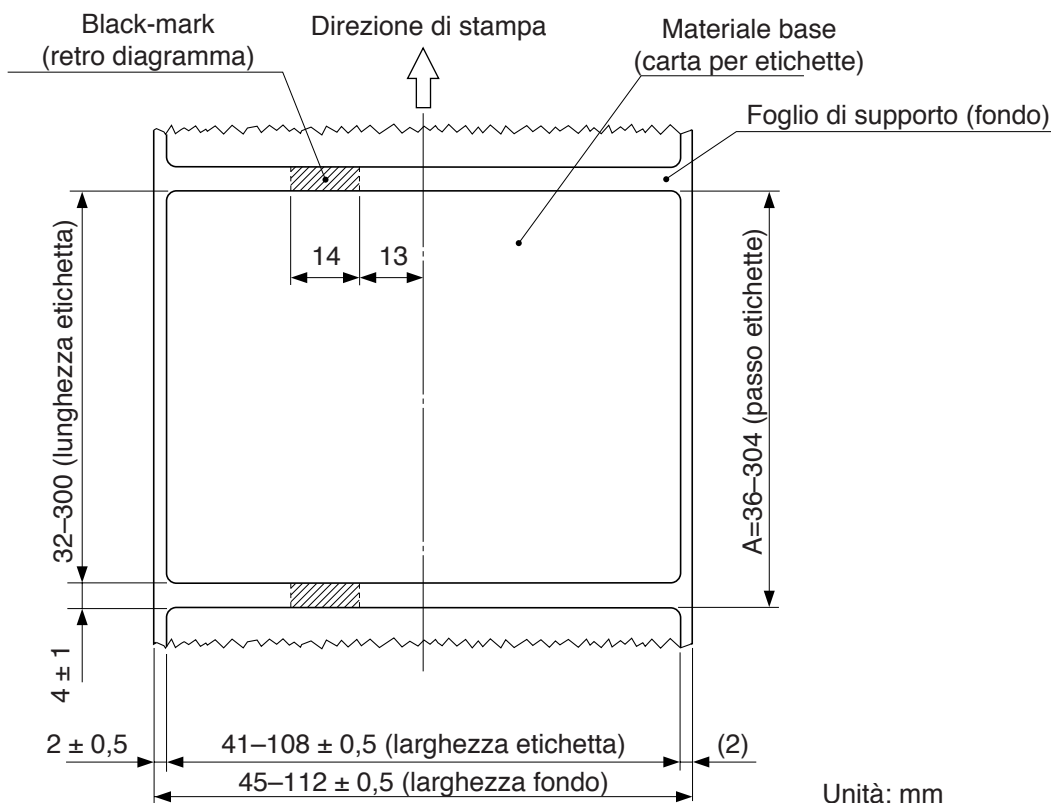
- (4) Margine inferiore

Lasciare un ampio margine inferiore, dall'estremità inferiore dell'area di stampa al successivo black-mark stampato. In caso contrario, la stampante potrebbe non funzionare correttamente, provocando, ad esempio, salti di pagina. Verificare che l'impostazione dell'area di stampa non superi il passo del black-mark.

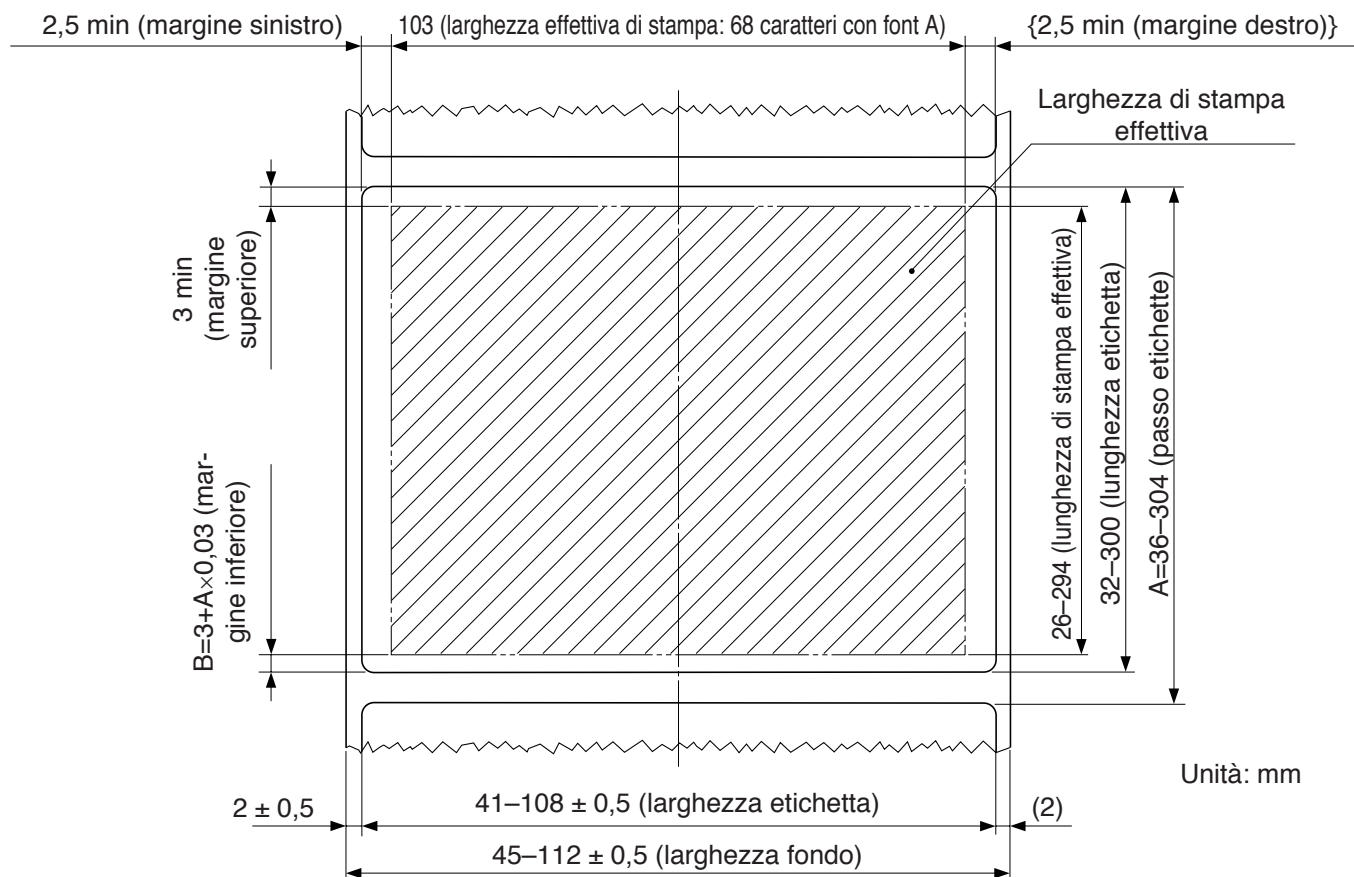
Impostare il margine inferiore tenendo presente quanto segue: la precisione di stampa del passo del black-mark, la precisione di stampa iniziale (posizione standard di stampa  $\pm 2$  mm), la temperatura dell'ambiente in cui si trova la stampante e il livello di usura. Si consiglia di impostare l'intervallo di stampa definendo il margine inferiore come indicato di seguito.

Margine inferiore (dimensione B)  $\geq 3 \text{ mm} + (\text{dimensione A} \times 3\%)$

- (5) Specifiche consigliate per carta per etichette con black-mark.



(6) Area di stampa effettiva con carta per etichette con black-mark.



## 4-2. Rotolo di carta termica

- Larghezza carta:  $45 \pm 0,5$  mm– $112 \pm 0,5$  mm
- Spessore carta:  $65 \mu\text{m}$ – $150 \mu\text{m}$
- Dimensioni esterne rotolo di carta  
Diametro rotolo:  $\varnothing 110$  mm max  
Larghezza globale:  $45 \pm 0,5$  mm– $112 \pm 0,5$  mm
- Diametri esterno/interno parte centrale:
  - (1) Se  $65 \mu\text{m} \leq$  spessore carta  $\leq 75 \mu\text{m}$  diametro interno parte centrale  $\varnothing 12 \pm 1$ /diametro esterno parte centrale  $\varnothing 18 \pm 1$  o diametro interno parte centrale  $\varnothing 25,4 \pm 1$  mm/diametro esterno parte centrale  $\varnothing 32 \pm 1$  mm
  - (2) Se  $76 \mu\text{m} \leq$  spessore carta  $150 \leq \mu\text{m}$  diametro interno parte centrale  $\varnothing 25,4 \pm 1$  mm/diametro esterno parte centrale  $\varnothing 32 \pm 1$  mm
- Stato rotolo di carta:  
Verificare che lo stato del rotolo di carta sia conforme con le condizioni seguenti:
  - 1) Superficie colorata del rotolo di carta termica all'esterno del rotolo.
  - 2) La parte centrale non deve sporgere dalle estremità del rotolo di carta termica.
  - 3) Non fissare l'estremità finale del rotolo di carta termica con colla o nastro. Non piegare l'estremità finale della carta.
  - 4) Non lasciare srotolare il rotolo di carta.
  - 5) Non lasciare deformare il rotolo di carta termica all'interno o all'esterno.
- Carta termica consigliata:

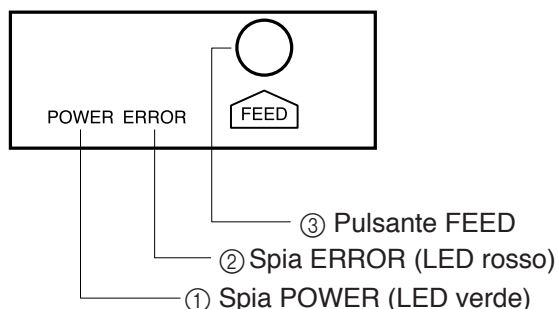
Produttore	Nome prodotto	Applicazioni/caratteristiche qualità	Spessore ( $\mu\text{m}$ )	Impostazione densità di stampa n	Impostazione velocità di stampa n
Mitsubishi Paper Mills Limited	P220AG	Tipo normale	65	3 (predefinita)	0 (predefinita)
	PB670/PB770	Tipo a 2 colori rosso-nero/blu-nero	87	3 (predefinita)	0 (predefinita)

### Impostazioni di velocità e densità di stampa

In base al tipo e allo spessore della carta, può essere necessario modificare le impostazioni di velocità/densità di stampa. Per modificare le impostazioni, utilizzare il comando impostazione densità di stampa <ESC><RS> 'd' n e il comando impostazione velocità di stampa <ESC><RS> 'r' n. Per informazioni, consultare l'apposito Manuale delle specifiche.

## 5. Pannello di controllo e altre funzioni

### 5-1. Pannello di controllo



- ① Spia POWER (LED verde)  
Si accende quando l'alimentazione è ON.
- ② Spia ERROR (LED rosso)  
Indica errori diversi insieme con la spia POWER.
- ③ Pulsante FEED  
Premere il pulsante FEED per l'avanzamento del rotolo di carta.

### 5-2. Errori

#### 1) Errori ripristinabili automaticamente

Descrizione errore	Spia POWER	Spia ERROR	Condizioni di ripristino
Rilevamento alta temperatura testina	Lampeggia a intervalli di 0,5 secondi	Off	Ripristino automatico dopo il raffreddamento della testina di stampa.
Errore coperchio aperto	On	On	Chiudere il coperchio della stampante. Quindi, premere il pulsante FEED.
Errore rilevamento etichetta/black-mark o esaurimento carta	On	Lampeggia a intervalli di 0,5 secondi	Sostituire il rotolo di carta per etichette o il rotolo di carta con black-mark.
Errore pagina etichetta	On	Lampeggia a intervalli di 1 secondo	Quindi, premere il pulsante FEED. Sostituire il rotolo di carta per etichette o modificare i dati di trasmissione.
Errore sensore eliminazione foglio di supporto	On	Lampeggia a intervalli di 0,125 secondi	Eliminare l'etichetta senza foglio di supporto.

## 2) Errori non ripristinabili

Descrizione errore	Spia POWER	Spia ERROR	Condizioni di ripristino
Errore termistore testina	Off	Lampeggia a intervalli di 1,5 secondi	Errore non ripristinabile.
Errore tensione di alimentazione	Off	Lampeggia a intervalli di 2 secondi	Errore non ripristinabile.
Errore EEPROM	Off	Lampeggia a intervalli di 0,75 secondi	Errore non ripristinabile.
Errore accesso Flash	Off	Lampeggia a intervalli di 0,5 secondi	Errore non ripristinabile.
Errore SRAM	Off	Lampeggia a intervalli di 1 secondo	Errore non ripristinabile.

### Nota:

- 1) Se si verifica un errore non ripristinabile, spegnere immediatamente la stampante.
- 2) Se si verifica un errore non ripristinabile, consultare immediatamente il fornitore per la riparazione.

## 5-3. Stampa automatica

### 5-3-1. Stampa di prova

Posizionare il rotolo di carta termica per etichette o il rotolo di carta termica nella stampante.

Accendere la stampante tenendo contemporaneamente premuto il pulsante FEED.

La stampante esegue una stampa di prova in base al N. Ver, alle impostazioni dei DIP switch e dello switch di memoria.

\*\*\* TSP800L Ver1.0

Interface : Parallel

-- Dip Switch 1 --

Sw 12345678

On \*\*\*\*\*

Off

-- Memory Switch --

	FEDCBA9876543210	HEX.
<0>	0000000000000000	0000
<1>	0000000000000000	0000
<2>	0000000000000000	0000
<3>	0000000000000000	0000
<4>	0000000000000000	0000
<7>	0000000000000000	0000
<8>	0000000000000000	0000
<9>	0000000000000000	0000

### 5-3-2. Modalità dump esadecimale

Posizionare il rotolo di carta termica nella stampante.

Aprire il coperchio della stampante, quindi accendere la stampante tenendo contemporaneamente premuto il pulsante FEED.

Quando si chiude il coperchio, viene stampato “\*\*\* HEX DUMP PRINTING \*\*\*” e la stampante entra nella modalità Dump esadecimale.

Ogni segnale inviato dal computer alla stampante viene stampato in codice esadecimale.

Questa funzione consente di verificare la correttezza o meno di un codice di controllo inviato alla stampante dal programma utilizzato. Se i dati sono inferiori a una riga completa, la riga finale non viene stampata.

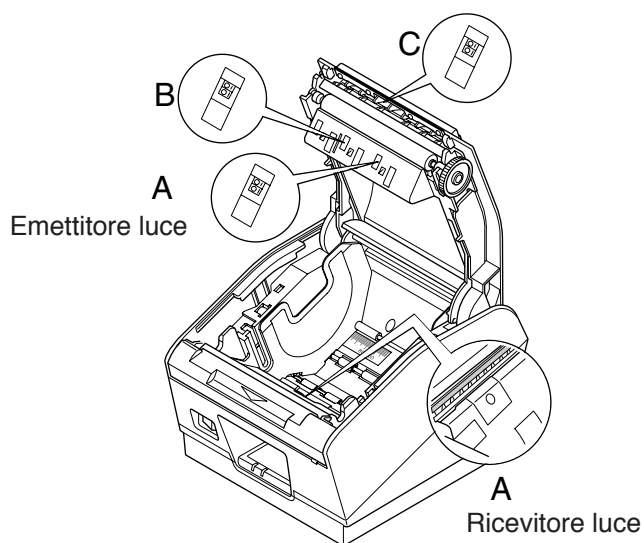
Tuttavia, se si preme il pulsante FEED, viene stampata la riga finale. Per disattivare la modalità, spegnere completamente la stampante.

\*\*\* HEX DUMP PRINTING \*\*\*

20	21	22	23	24	25	26	27	!"#\$%&'
28	29	2A	2B	2C	2D	2E	2F	()*+,-./
30	31	32	33	34	35	36	37	01234567
38	39	3A	3B	3C	3D	3E	3F	89:;<=>?
40	41	42	43	44	45	46	47	@ABCDEFGH
48	49	4A	4B	4C	4D	4E	4F	IJKLMNOP
50	51	52	53	54	55	56	57	QRSTUVWXYZ

## 5-4. Regolazione dei sensori

Questa stampante dispone di tre tipi di sensori per la carta.



### A. Sensore tipo di trasmissione rotolo di carta per etichette

Questo sensore rileva la presenza del foglio di supporto del rotolo di carta per etichette.

Il sensore, sensibile allo spessore e al colore del foglio di supporto del rotolo per etichette, potrebbe richiedere una regolazione, in base al rotolo di carta per etichette utilizzato.

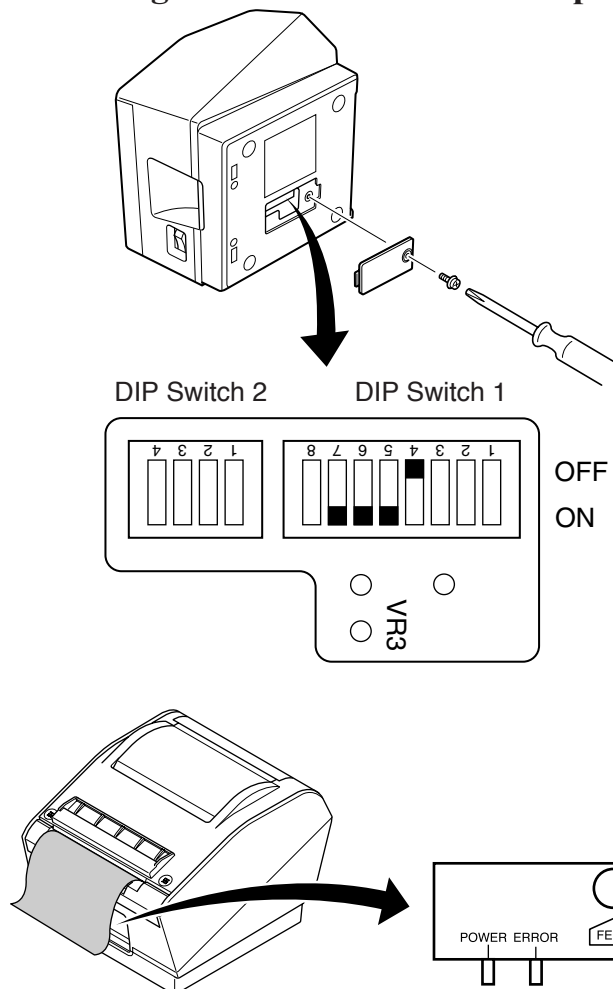
### B. Sensore tipo di riflessione carta per etichette

Questo sensore rileva la presenza del rotolo di carta per etichette e del black-mark.

### C. Sensore rimozione foglio di supporto del rotolo per etichette

Questo sensore rileva la presenza del rotolo di carta per etichette a cui è stato rimosso il foglio di supporto.

### 5-4-1. Regolazione del sensore del tipo di trasmissione rotolo di carta per etichette



(1) Posizionare il foglio di supporto del rotolo per etichette sul sensore del tipo di trasmissione del rotolo di carta per etichette. Quindi, chiudere il coperchio della stampante.

Posizionare il foglio di supporto sul sensore, non l'etichetta.

(2) Spegnerla stampante. (Per sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro).

(3) Svitare e rimuovere il coperchio del dip switch dalla parte inferiore della stampante.

(4) Per attivare la modalità di regolazione sensore, utilizzare un oggetto appuntito per impostare i dip switch come indicato:

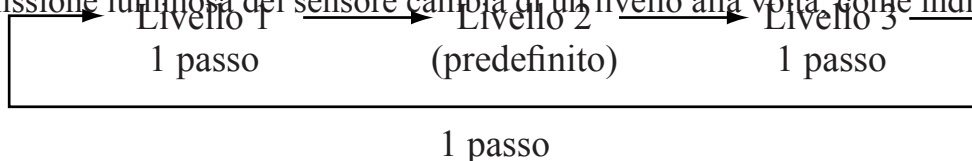
DSW 1-4 = OFF, DSW 1-5 = ON,  
DSW 1-6 = ON, DSW 1-7 = ON

(5) Posizionare su ON l'interruttore di accensione della stampante.

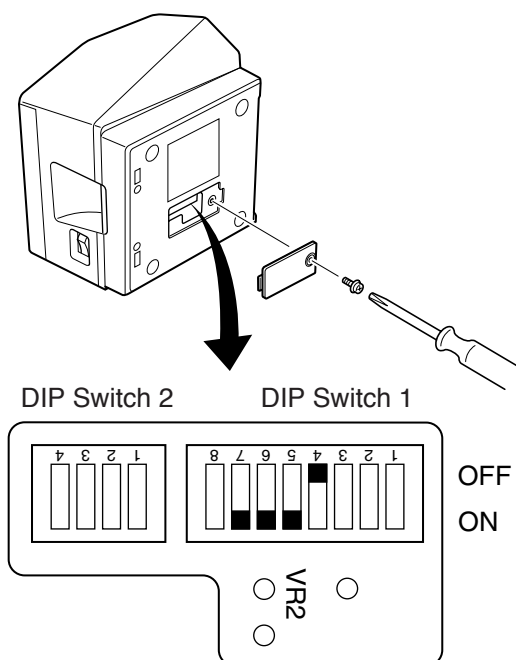
Le due spie sul pannello di controllo lampeggiano per indicare l'attivazione della modalità di regolazione sensore.

- (6) Se le due spie rimangono accese dopo il lampeggio, il sensore è stato regolato correttamente e non sono necessarie ulteriori regolazioni.
- (7) Se le spie ERROR e POWER sono spente, utilizzare un cacciavite piatto di plastica per ruotare e regolare il trimmer VR3 in una posizione che consenta l'accensione delle spie ERROR e POWER.  
Se la correzione ha esito positivo, passare a (10).
- (8) Se la regolazione non ha esito positivo, premere il pulsante FEED. Le due spie sul pannello di controllo lampeggiano per indicare che il livello di emissione luminosa del sensore è stato modificato di un livello. Quindi, come in (7), ruotare e regolare il trimmer VR3 in una posizione in cui le spie ERROR e POWER siano accese. Se la correzione ha esito positivo, passare a (10).
- (9) Se la regolazione non ha esito positivo, premere di nuovo il pulsante FEED. Le due spie sul pannello di controllo lampeggiano per indicare che il livello di emissione luminosa del sensore è stato modificato di un livello. Quindi, come in (7), ruotare e regolare il trimmer VR3 in una posizione in cui le spie ERROR e POWER siano accese. Se la correzione ha esito positivo, passare a (10).  
Se la regolazione non ha esito positivo, la stampante deve essere riparata.
- (10) Posizionare su OFF l'interruttore di accensione.
- (11) Impostare il dip switch SW1-4 su ON.
- (12) Ripristinare i dip switch SW1-5, SW1-6 e SW1-7 alle posizioni originali.

Il livello di emissione luminosa del sensore cambia di un livello alla volta, come indicato di seguito.

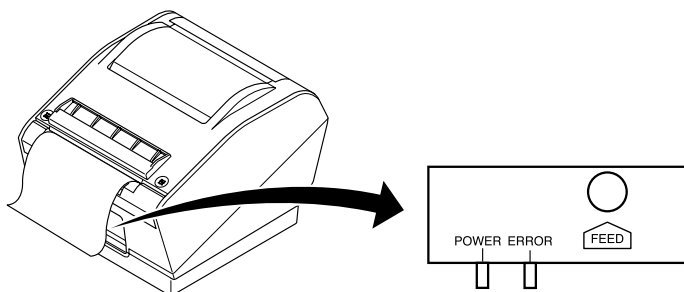


#### 5-4-2. Regolazione del sensore del tipo di riflessione



- (1) Collocare il rotolo di carta sul sensore del tipo di riflessione, quindi chiudere il coperchio della stampante.  
È possibile utilizzare il rotolo di carta termica per etichette o il rotolo di carta termica. Tuttavia, se sono presenti black-mark, posizionare il rotolo di carta in modo che il black-mark non si trovi sul sensore.
- (2) Spegner la stampante (per sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro).
- (3) Svitare e rimuovere il coperchio del dip switch dalla parte inferiore della stampante.
- (4) Per attivare la modalità di regolazione sensore, utilizzare un oggetto appuntito per impostare i dip switch come indicato:  
DSW 1-4 = OFF, DSW 1-5 = ON,  
DSW 1-6 = ON, DSW 1-7 = ON

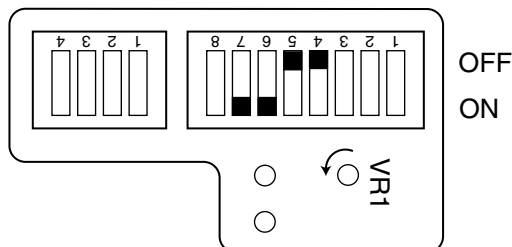
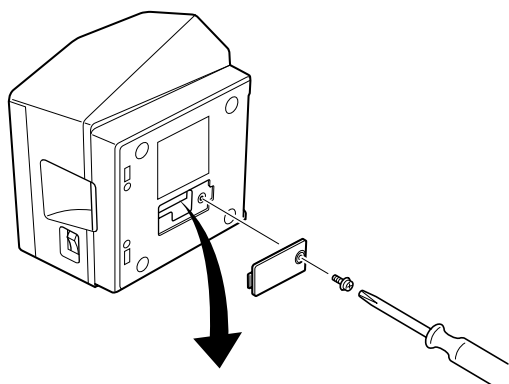




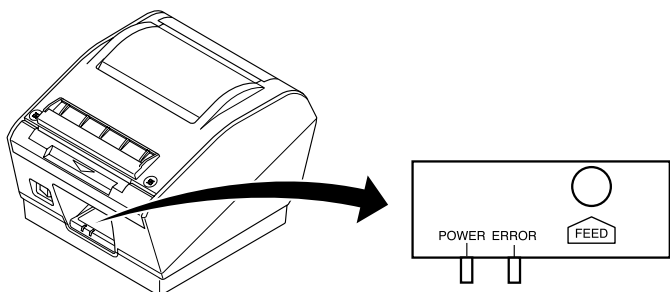
(5) Premere e tenere premuto il pulsante FEED mentre si posiziona su ON l'interruttore di accensione della stampante. Le due spie sul pannello di controllo lampeggiano per indicare l'attivazione della modalità di regolazione sensore. Dopo il lampeggio, rilasciare il pulsante.

- (6) Se le due spie rimangono accese dopo il lampeggio, il sensore è stato regolato correttamente e non sono necessarie ulteriori regolazioni. Passare a (8).
- (7) Se le spie ERROR e POWER sono spente, ruotare e regolare il trimmer VR2 in una posizione in cui le spie siano accese. Se la regolazione non ha esito positivo, la stampante deve essere riparata.
- (8) Posizionare su OFF l'interruttore di accensione e posizionare il dip switch SW1-4 su ON.
- (9) Ripristinare i dip switch SW1-5, SW1-6 e SW1-7 alle posizioni originali.

### 5-4-3. Regolazione del sensore di rimozione del foglio di supporto del rotolo per etichette



- (1) Rimuovere il rotolo di carta dalla stampante. Verificare che in prossimità del sensore non sia presente carta, quindi chiudere il coperchio della stampante.
- (2) Spegnerla stampante (per sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro).
- (3) Svitare e rimuovere il coperchio del dip switch dalla parte inferiore della stampante.
- (4) Per attivare la modalità di regolazione sensore, utilizzare un oggetto appuntito per impostare i dip switch come indicato:  
DSW 1-4 = OFF, DSW 1-5 = OFF,  
DSW 1-6 = ON, DSW 1-7 = ON



- (5) Posizionare su ON l'interruttore di accensione della stampante. Le due spie sul pannello di controllo lampeggiano per indicare l'attivazione della modalità di regolazione sensore.



- (6) Dopo il lampeggio delle spie, ruotare il trimmer VR1 completamente in senso antiorario. Se la spia POWER si accende, la regolazione è completata. Passare a (8). La spia ERROR può essere indifferentemente accesa o spenta.
- (7) Se la spia POWER non è accesa, ruotare e regolare il trimmer VR1 in una posizione in cui le spie ERROR e POWER siano accese. Se la correzione ha esito positivo, passare a (8). Se la regolazione non ha esito positivo, la stampante deve essere riparata.
- (8) Posizionare su OFF l'interruttore di accensione e posizionare il dip switch SW1-4 su ON.
- (9) Ripristinare i dip switch SW1-5, SW1-6 e SW1-7 alle posizioni originali.

## 6. Prevenire e rimuovere l'inceppamento della carta

### 6-1. Prevenire l'inceppamento della carta

Non toccare la carta durante l'espulsione e la stampa.

Se si preme o tira la carta durante l'espulsione, si potrebbero provocare inceppamenti o errori di avanzamento riga.

### 6-2. Rimozione dell'inceppamento carta

Se la carta si inceppa, risolvere il problema come descritto di seguito.

- (1) Spegnerla stampante, posizionando su OFF l'interruttore di accensione.
- (2) Spingere il coperchio anteriore e aprirlo.
- (3) Rimuovere la carta inceppata.

---

#### **ATTENZIONE**

*Fare attenzione a non danneggiare la stampante quando si rimuove la carta inceppata. Poiché è particolarmente facile danneggiare la testina termica, fare attenzione a non toccarla.*

---

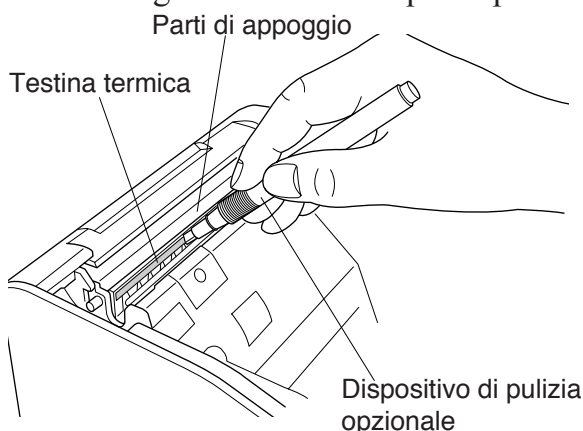
- (4) Posizionare correttamente il rotolo di carta e chiudere il coperchio lentamente.  
**Nota 1:** verificare che la carta sia posizionata correttamente in posizione dritta. Se il coperchio della stampante è chiuso e la carta non è posizionata in modo dritto ma di sbieco, potrebbe verificarsi un inceppamento.  
  
**Nota 2:** bloccare il coperchio della stampante in posizione premendo ai lati. Non chiuderlo premendo al centro. Il coperchio potrebbe non fissarsi correttamente.
- (5) Accendere la stampante, posizionando su ON l'interruttore di accensione. Accertarsi che il LED ERROR non sia acceso.  
**Nota:** se il LED ERROR è acceso, la stampante non accetta comandi, ad esempio di stampa; accertarsi quindi che il coperchio sia fissato correttamente.

## 7. Pulizia periodica

Può accadere che alcuni caratteri non vengano stampati correttamente a causa di particelle di carta o detriti lasciati dall'adesivo della carta per etichette. Pulire regolarmente la stampante ogni mese o dopo la stampa di 200.000 righe, per impedire l'accumulo della sporcizia.

### 7-1. Pulizia della testina termica e delle parti di appoggio

Utilizzare il dispositivo opzionale per la pulizia della testina indicato per rimuovere la sporcizia dalla testina termica. È possibile utilizzare bastoncini di cotone o uno straccio morbido imbevuti in soluzione alcolica (ad esempio, etanolo, metanolo o alcol isopropilico) al posto del dispositivo di pulizia della testina. Seguire le istruzioni per la pulizia indicate di seguito.



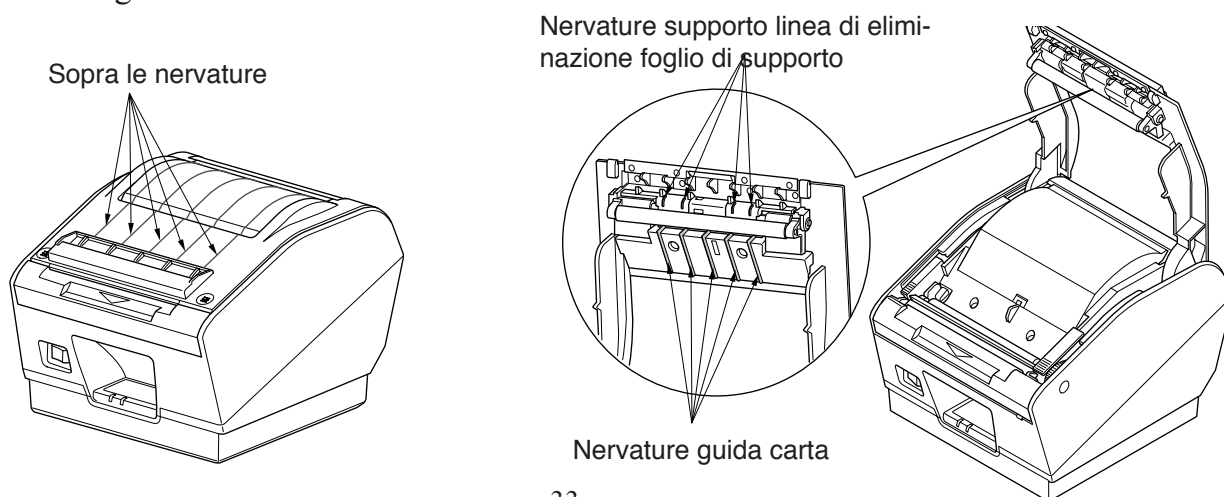
#### Note

- 1: Non pulire la testina termica subito dopo la stampa, in quanto ancora calda.
- 2: Durante la pulizia della testina termica, fare attenzione a non creare elettricità statica, che potrebbe danneggiare la testina.
- 3: Accendere la stampante solo dopo la completa asciugatura della soluzione alcolica.

- (1) Spegner la stampante posizionando su OFF l'interruttore di accensione.
- (2) Spingere il coperchio anteriore per aprirlo.
- (3) Con il dispositivo di pulizia della testina, rimuovere le particelle nere di carta accumulate sulla superficie della testina termica.
- (4) Analogamente, utilizzare il dispositivo di pulizia per rimuovere le particelle di carta accumulate sulle parti sopra la testina.

### 7-2. Pulizia di coperchio della stampante, guida della carta e sensore di eliminazione foglio supporto

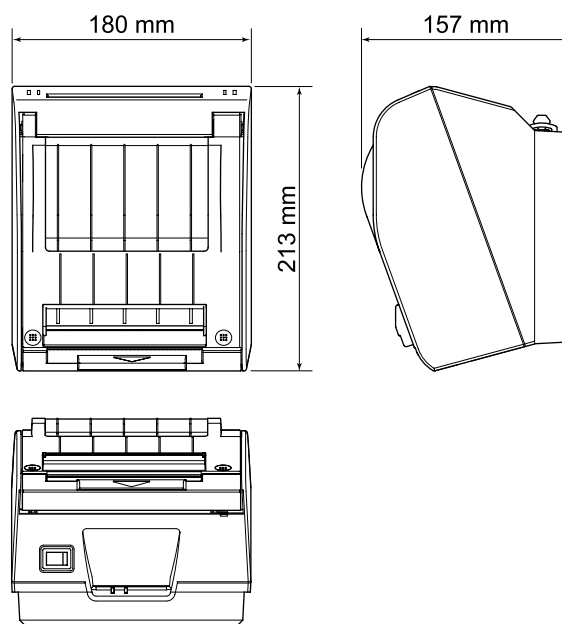
Con un bastoncino di cotone o uno straccio morbido imbevuto in una soluzione alcolica (ad esempio, etanolo, metanolo o alcol isopropilico), rimuovere le particelle di carta o i detriti di colla dalle aree indicate di seguito.



## 8. Specifiche

### 8-1. Specifiche generali

(1) Metodo di stampa	Stampa termica linea diretta
(2) Velocità di stampa	Max. 150 mm/sec.
(3) Densità dot (punti)	203 dpi: 8 dot/mm (0,125 mm/dot)
(4) Larghezza di stampa	Max. 104 mm
(5) Rotolo di carta.	Consultare il Capitolo 4 per informazioni sui tipi consigliati. Larghezza carta: $44,5 \pm 0,5$ mm– $111,5 \pm 0,5$ mm (rotolo di carta termica) $43 \pm 0,5$ – $110 \pm 0,5$ mm (rotolo di carta termica per etichette) Diametro rotolo: $\varnothing 110$ mm o meno
(6) Dimensioni globali	180 (L) $\times$ 213 (P) $\times$ 157 (A) mm
(7) Massa	Circa 2 kg (esclusa scheda I/F, accessori o rotolo di carta)
(8) Rumore	Circa 57 dB (in funzionamento)



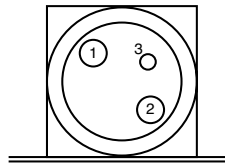
## 8-2. Interfaccia

- Interfaccia parallela bidirezionale: compatibilità IEEE 1284 e modalità Nibble
- Interfaccia doppia: RS-232 D-Sub 9 pin  
USB Connettore USB tipo B

## 8-3. Caratteristiche elettriche

- (1) Ingresso: 100–240V CA, 50/60 Hz
- (2) Uscita: CC 24V  $\pm$  5%
- (3) Assorbimento di corrente
- In funzionamento: circa 2,0 A (stampa ASCII)
- Picco: circa 10 A (attività di stampa 100%, per 10 secondi max)
- Stand-by: circa 0,1 A
- (4) Connettore alimentazione

N. pin	Funzione
1	Alimentazione Drive (24V)
2	Terra segnale
3	N.C.
Involucro	Terra telaio



<Vista da superficie connettore>

### Note:

- Se si utilizza un alimentatore diverso da quello CA fornito (PS60A-24A), osservare le precauzioni seguenti.
- Utilizzare un'alimentazione CC 24 V  $\pm$  5% e oltre 2,0 A (5,0 A carico 10 sec. min.) con uscita SELV e LPS o Class 2 approvata da IEC60950.
- Non installare la stampante in un'area disturbata. Prendere le precauzioni adeguate per la protezione da disturbi elettrostatici della linea CA.

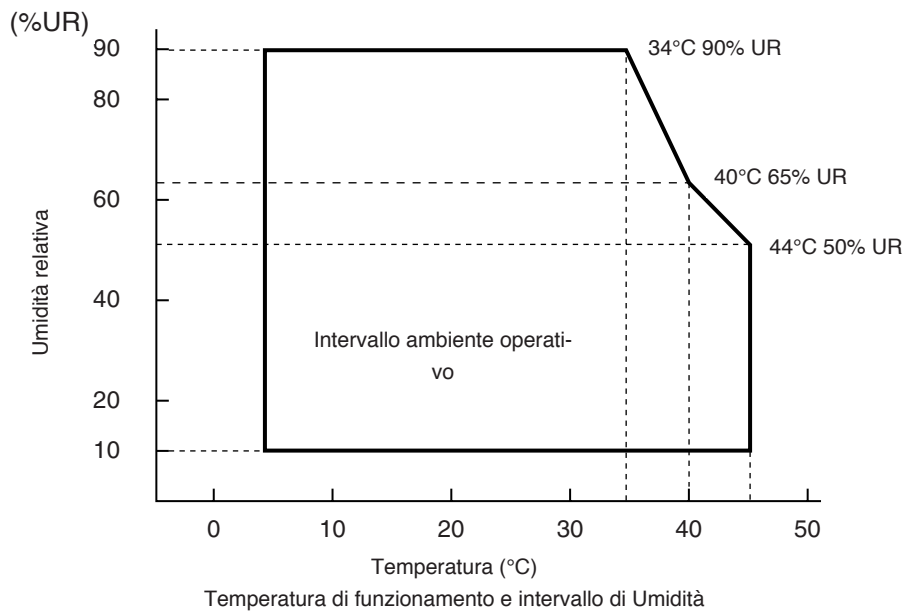
## 8-4. Requisiti ambientali

### (1) Temperatura di funzionamento

5°C–45°C

Umidità

10%–90% UR (senza condensa)



### (2) Trasporto/conservazione (carta esclusa)

Temperatura da -20°C a 60°C

Umidità

10%–90% UR (senza condensa)

## 8-5. Affidabilità

- 1) Durata Meccanica: 15 milioni di righe  
Testina: 100 milioni di impulsi, 100 km ( $\pm 15\%$  fluttuazione max. resistenza testina media)

<Condizioni>

Rapporto di stampa medio: 12,5%

Impostazione densità di stampa standard (modalità di stampa monocromatica)

### 2) MCBF: 37 milioni di righe

Il MCBF (Mean Cycle Between Failure) è definito come il ciclo di guasto globale, comprendente guasti casuali o per usura che si verificano prima che la stampante abbia raggiunto la durata meccanica di 15 milioni di righe.

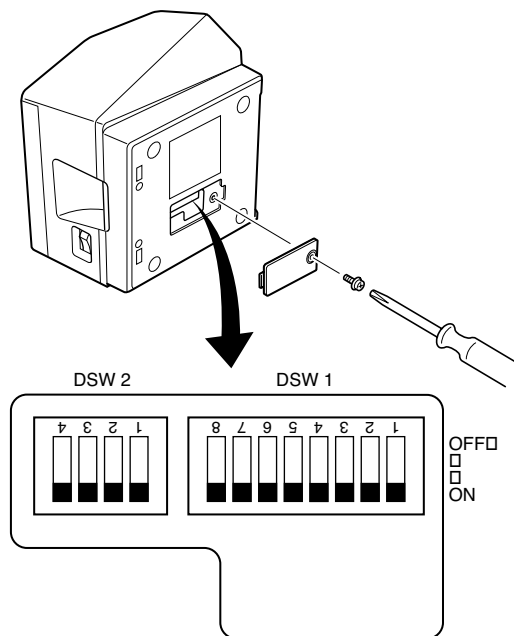
- \* Poiché la durata meccanica rimane pari a 15 milioni di righe, un MCBF di 37 milioni di righe non indica la durata utile.
- \* Tutti i valori di affidabilità indicati si basano sull'uso della carta termica consigliata. Non si garantiscono questi valori di affidabilità se si utilizza carta termica non consigliata.

## 9. Impostazione DIP switch

È possibile impostare i due DIP switch presenti nella parte inferiore della stampante in base alla tabella seguente. Prima di modificare le impostazioni, verificare che la stampante sia spenta. Si consiglia di utilizzare un dispositivo appuntito, ad esempio una penna o un cacciavite a lama, per modificare le impostazioni. Le impostazioni divengono effettive quando si riaccende la stampante.

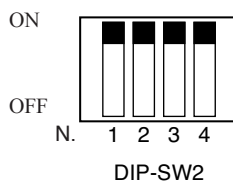
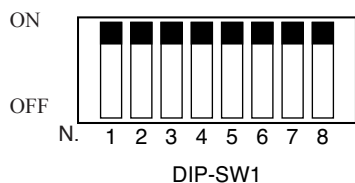
Di seguito viene indicata la procedura per modificare le impostazioni dei DIP switch.

1. Accertarsi che la stampante sia spenta.
2. Rimuovere la vite dal coperchio dei DIP switch. Rimuovere il coperchio dei DIP switch, come indicato nella figura seguente.



3. Impostare gli switch con un dispositivo appuntito, ad esempio una penna o un cacciavite a lama.
4. Reinserire il coperchio dei DIP switch. Fissarlo con la vite.  
Le nuove impostazioni saranno effettive dopo l'accensione della stampante.

## 9-1. Tipo interfaccia parallela



DIP-SW 1

Switch	Funzione	ON	OFF
1-1	Emulazione comando	Vedere tabella di seguito	
1-2			
1-3	Non modificare (dev'essere impostato su on)		
1-4	Regolazione sensore	Valido	Non valido
1-5	Pin n. 31 (INIT) reset segnale	Valido	Non valido
1-6	Condizioni handshaking (condizioni per BUSY)	Offline o ricezione buffer pieno	Ricezione buffer pieno
1-7	Selezione rilevatore carta termica per etichette (*1)	Rilevatore tipo di trasmissione	Rilevatore tipo di riflessione
1-8	Selezione rotolo di carta (*2)	Rotolo di carta termica per etichette	Rotolo di carta termica

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.

### Emulazione

Switch 1-1	Switch 1-2	Emulazione
ON	ON	Modalità linea STAR
OFF	ON	Modalità Pagina STAR
ON	OFF	(riservata)
OFF	OFF	(riservata)

#### Note:

- \*1) È possibile utilizzare solo un rilevatore del tipo di riflessione su rotolo di carta termica.
- \*2) Sono disponibili due modalità per il rotolo di carta termica per etichette: modalità eliminazione foglio di supporto e modalità barra di ritaglio (senza eliminazione foglio di supporto). Queste modalità sono riconosciute automaticamente.

DIP-SW 2

Switch	Funzione	ON	OFF
2-1	Sempre ON	Dev'essere impostato su on	
2-2			
2-3			
2-4			

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.



## 9-2. Tipo doppia interfaccia

### <Attivazione delle modalità interfaccia doppia>

L'interfaccia doppia consente la connessione di un'interfaccia RS-232 e di una USB, sebbene non possano essere collegate contemporaneamente.

All'accensione, la stampante si avvia con l'interfaccia RS-232.

Quindi, passa automaticamente all'interfaccia USB se al computer è collegato un cavo USB dall'interfaccia doppia.

Tuttavia, se si collega un cavo USB alla stampante e il computer è spento, la stampante non passa automaticamente alla connessione dell'interfaccia USB.

Dopo il riconoscimento della connessione USB, tale tipo di connessione resta attivo fino allo spegnimento della stampante, anche se si scollega il cavo USB.

#### 9-2-1.

#### Tipo interfaccia USB

ON

OFF

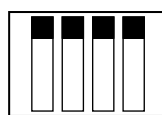


N.

DIP-SW1

ON

OFF



N.

DIP-SW2

#### DIP-SW 1

Switch	Funzione	ON	OFF
1-1	Emulazione comando	Vedere tabella di seguito 1-2	
1-2			
1-3	Non modificare (dev'essere impostato su on)		
1-4	Regolazione sensore	Valido	Non valido
1-5	Modalità USBClasse stampante	Classe fornitore	
1-6	Condizioni handshaking (condizioni per BUSY)	Offline o ricezione buffer pieno	Ricezione buffer pieno
1-7	Selezione rilevatore carta termica per etichette (*1)	Rilevatore tipo di trasmissione	Rilevatore tipo di riflessione
1-8	Selezione rotolo di carta (*2)	Rotolo di carta termica per etichette	Rotolo di carta termica

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.

### Emulazione

Switch 1-1	Switch 1-2	Emulazione
ON	ON	Modalità linea STAR
OFF	ON	Modalità Pagina STAR
ON	OFF	(riservata)
OFF	OFF	(riservata)

#### Note:

\*1) È possibile utilizzare solo un rilevatore del tipo di riflessione su rotolo di carta termica.

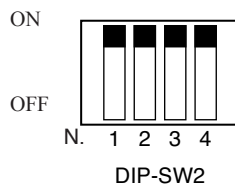
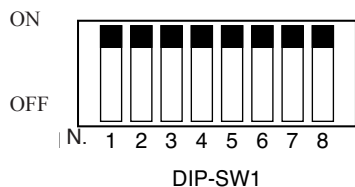
\*2) Sono disponibili due modalità per il rotolo di carta termica per etichette: modalità eliminazione foglio di supporto e modalità barra di ritaglio (senza eliminazione foglio di supporto). Queste modalità sono riconosciute automaticamente.

## DIP-SW 2

Switch	Funzione	ON	OFF
2-1	Sempre ON	Dev'essere impostato su on	
2-2			
2-3			
2-4			

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.

### 9-2-2. Tipo interfaccia RC-232



## DIP-SW 1

Switch	Funzione	ON	OFF
1-1	Emulazione comando	Vedere tabella di seguito	
1-2			
1-3	Non modificare (dev'essere impostato su on)		
1-4	Regolazione sensore	Valido	Non valido
1-5	Non modificare (dev'essere impostato su on)		
1-6	Condizioni handshaking (condizioni per BUSY)	Offline o ricezione buffer pieno	Ricezione buffer pieno
1-7	Selezione rilevatore carta termica per etichette (*1)	Rilevatore tipo di trasmissione	Rilevatore tipo di riflessione
1-8	Selezione rotolo di carta (*2)	Rotolo di carta termica per etichette	Rotolo di carta termica

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.

### Emulazione

Switch 1-1	Switch 1-2	Emulazione
ON	ON	Modalità linea STAR
OFF	ON	Modalità Pagina STAR
ON	OFF	(riservata)
OFF	OFF	(riservata)

#### Note:

- \*1) È possibile utilizzare solo un rilevatore del tipo di riflessione su rotolo di carta termica.
- \*2) Sono disponibili due modalità per rotolo di carta termica per etichette: modalità eliminazione foglio di supporto e modalità barra di ritaglio (senza eliminazione foglio di supporto). Queste modalità sono riconosciute automaticamente.

## DIP-SW 2

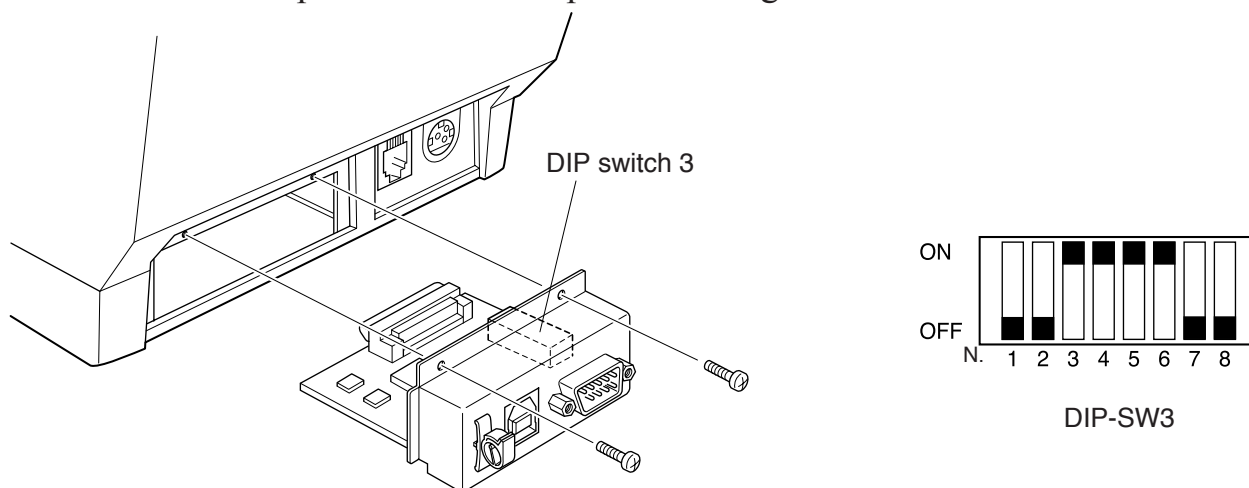
Switch	Funzione	ON	OFF
2-1	Sempre ON	Dev'essere impostato su on	
2-2			
2-3			
2-4			

### ■ DIP Switch 3

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.

Di seguito viene indicata la procedura per modificare le impostazioni del DIP switch n. 3.

1. Spegner la stampante e tutti i componenti collegati.
2. Rimuovere le 2 viti.
3. Rimuovere l'unità scheda interfaccia doppia.
4. Modificare l'impostazione dei DIP switch.
5. Riposizionare l'unità scheda interfaccia doppia.
6. Fissarla con le viti.
7. Accendere la stampante e tutti i componenti collegati.



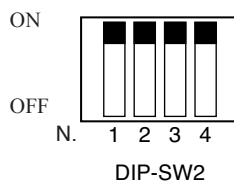
Le impostazioni predefinite dei DIP switch sono tutte su on, eccetto per gli switch 1, 2, 7 e 8.

### DIP-SW 3

Switch	Funzione	ON	OFF
3-1	Velocità baud	Vedere tabella di seguito	
3-2			
3-3	Lunghezza dati	8 bit	7 bit
3-4	Controllo parità	Disattivato	Attivato
3-5	Parità	Dispari	Pari
3-6	Handshake	DTR	XON/XOFF
3-7	Non modificare (dev'essere impostato su off)	—	—
3-8			

Velocità baud	Switch 3-1	Switch 3-2
4800BPS	OFF	ON
9600BPS	ON	ON
19200BPS	ON	OFF
38400BPS	OFF	OFF

### 9-3. Tipo interfaccia ethernet



DIP-SW 1

Switch	Funzione	ON	OFF
1-1	Emulazione comando	Vedere tabella di seguito	
1-2			
1-3	Non modificare (dev'essere impostato su on)		
1-4	Regolazione sensore	Valido	Non valido
1-5	Non modificare (dev'essere impostato su on)		
1-6	Condizioni handshaking (condizioni per BUSY)	Offline o ricezione buffer pieno	Ricezione buffer pieno
1-7	Selezione rilevatore carta termica per etichette (*1)	Rilevatore tipo di trasmissione	Rilevatore tipo di riflessione
1-8	Selezione rotolo di carta (*2)	Rotolo di carta termica per etichette	Rotolo di carta termica

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.

#### Emulazione

Switch 1-1	Switch 1-2	Emulazione
ON	ON	Modalità linea STAR
OFF	ON	Modalità Pagina STAR
ON	OFF	(riservata)
OFF	OFF	(riservata)

#### Note:

- \*1) È possibile utilizzare solo un rilevatore del tipo di riflessione su rotolo di carta termica.
- \*2) Sono disponibili due modalità per il rotolo di carta termica per etichette: modalità eliminazione foglio di supporto e modalità barra di ritaglio (senza eliminazione foglio di supporto). Queste modalità sono riconosciute automaticamente.

DIP-SW 2

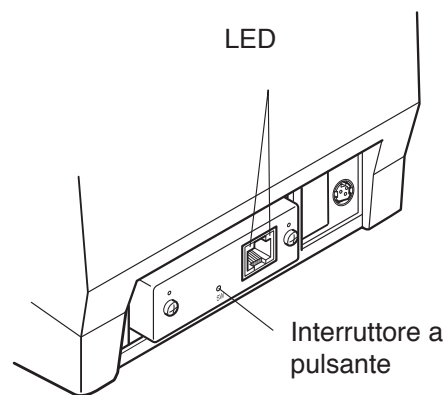
Switch	Funzione	ON	OFF
2-1	Sempre ON	Dev'essere impostato su on	
2-2			
2-3			
2-4			

I DIP switch sono tutti su on per impostazione predefinita.

## ■ Impostazioni di inizializzazione

Per inizializzare le informazioni di impostazione, impostare l'interruttore a pulsante come descritto di seguito.

Premere l'interruttore da uno a cinque secondi durante la modalità di funzionamento normale. I LED verde e rosso lampeggeranno con intervallo regolare. Quindi, premere nuovamente l'interruttore in tale stato per spegnere entrambi i LED. In questo modo le impostazioni della scheda di interfaccia verranno ripristinate su valori predefiniti in fabbrica. Dopo aver inizializzato la scheda di interfaccia, la stampante effettuerà un riavvio automatico.



## ■ Stato LED

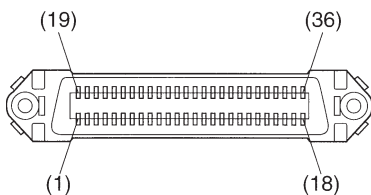
- Verde :    si accende quando l'altra connessione viene riconosciuta come 100BASE-TX.
- Rosso :    si accende alla ricezione di pacchetti di dati.

# 10. Interfaccia parallela

L'interfaccia parallela a doppio senso è compatibile con le modalità IEEE1284 e Nibble. Per informazioni, consultare l'apposito manuale delle specifiche.

**Tabella dei segnali di connessione per ciascuna modalità**

N. pin	Direzione	Nome segnale modalità compatibilità	Nome segnale modalità Nibble
1	In	nStrobe	Host Clock
2	In/Out	Data0	Data0
3	In/Out	Data1	Data1
4	In/Out	Data2	Data2
5	In/Out	Data3	Data3
6	In/Out	Data4	Data4
7	In/Out	Data5	Data5
8	In/Out	Data6	Data6
9	In/Out	Data7	Data7
10	Out	nAck	PtrClk
11	Out	Busy	PtrBusy/Data3, 7
12	Out	PError	AckDataReq/Data2, 6
13	Out	Select	Xflag/Data1, 5
14		—	HostBusy
15		—	—
16		Terra segnale	Terra segnale
17		Terra telaio	Terra telaio
18	Out	+5V	+5V
19-30		Ritorno doppio intrecciato	Ritorno doppio intrecciato
31	In	nInit	nInit
32	Out	nFault	nDataAvail/Data0,4
33		Terra esterna	—
34		Compulsion	—
35		—	—
36	In	nSelectIn	1284Active



Questo connettore corrisponde al modello Amphenol 57-30360

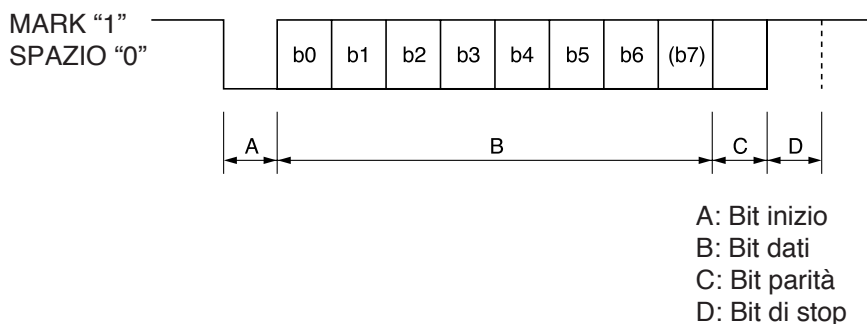
Connettore interfaccia parallela (lato stampante)

# 11. Interfaccia doppia

## 11-1. Interfaccia RS-232

### 11-1-1. Specifiche interfaccia

- ① Metodo trasmissione dati: interfaccia seriale asincrona
- ② Velocità baud: selezionabile tra 4800, 9600, 19200, 38400 bps  
(Consultare “9. Impostazione DIP switch”).
- ③ Lunghezza parola  
Bit iniziale: 1 bit  
Bit dati: 7 o 8 bit (selezionabile. Consultare “9. Impostazione DIP switch”).  
Bit parità: dispari, pari o nessuna (selezionabile. Consultare “9. Impostazione DIP switch”).  
Bit di stop: lunghezza 1 bit
- ④ Polarità segnale  
RS-232  
MARK: “1” logico (da  $-3V$  a  $-15V$ )  
SPAZIO: “0” logico (da  $+3V$  a  $+15V$ )

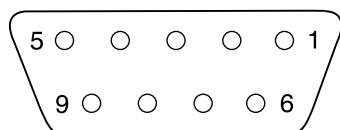




## 11-1-2. Nomi segnale e connettori

### RS-232

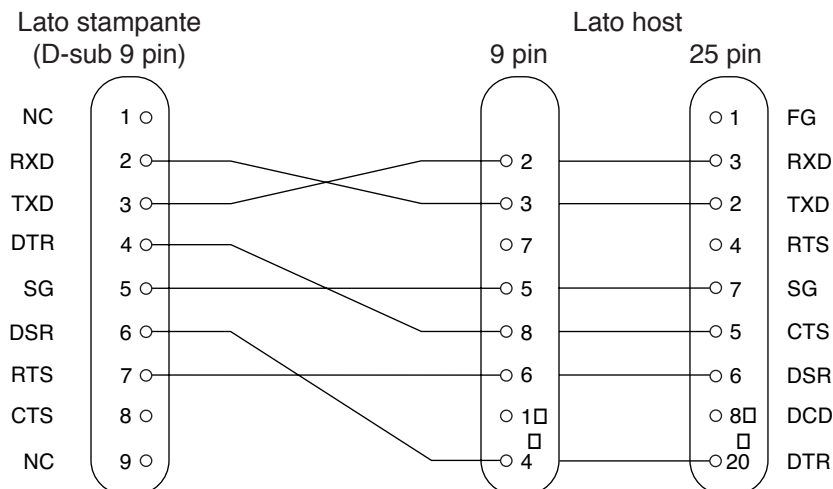
N. pin	Nome segnale	Direzione	Funzione
—	FG	—	Terra telaio
1	N.C	—	Non utilizzato
2	RXD	IN	Ricezione dati
3	TXD	OUT	Trasmissione dati
4	DTR	OUT	Indica se la ricezione dati dall'host è attivata o disattivata. 1) Modalità di comunicazione DTR Spazio quando è attivata la ricezione. 2) Modalità di comunicazione X-On/X-Off Sempre spazio, tranne nelle condizioni seguenti: <ul style="list-style-type: none"><li>• Periodo tra reset e attivazione comunicazione</li><li>• Durante stampa automatica</li></ul>
5	S-GND	—	Terra segnale
6	DSR	IN	Lo stato di questo segnale non è controllato
7	RTS	OUT	Sempre spazio
8	CTS	IN	Lo stato di questo segnale non è controllato
9	N.C	—	Non utilizzato



D-sub 9 pin

### 11-1-3. Conessioni cavo

Di seguito vengono presentate le connessioni consigliate del cavo di interfaccia.



**Nota:** utilizzare cavi schermati di lunghezza inferiore a 3 m.

## 11-2. Interfaccia USB

### 11-2-1. Funzione USB

1. Specifica generale: conforme con le specifiche USB 2.0
2. Velocità di comunicazione: modalità USB Full Speed (12 Mbps)
3. Metodo di comunicazione: modalità di trasmissione USB Bulk
4. Specifiche di alimentazione: funzione USB Self-power

### 11-2-2. Connettore

- Connettore porta USB Up-Stream (USB tipo B)

## 12. Interfaccia Ethernet

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Specifiche generali:    | Conformità a IEEE802.3                                      |
| 2. Mezzo di comunicazione: | 10 Base-T/100 Base-TX                                       |
| 3. Velocità comunicazione: | 10/100 Mbps   |
| 4. Protocollo:             | TCP/IP  |
| 5. Dettaglio TCP/IP:       | ARP, RARP, BOOTP, DHCP, LPR, #9100, FTP, HTTP, TELNET, TFTP |
| 6. Connettore:             | RJ-45 (8 pin modulare)                                      |

**Nota:** Password di accesso amministratore impostata in fabbrica

E' possibile utilizzare uno dei protocollo seguenti per la modifica delle impostazioni di questo prodotto: HTTP (web), TELNET, o FTP. In questo caso è necessario accedere con un account amministratore del prodotto.

Utilizzare le informazioni account amministratore seguenti per l'accesso HTTP (web), TELNET, o FTP.

Nome account amministratore: “root” (richiesto)

Password: “public” (richiesta)

La password può essere cambiata dopo l'accesso.

## 13. Impostazioni switch memoria

Ciascuno switch di memoria è contenuto nella EEPROM. Per informazioni su funzioni e impostazioni degli switch di memoria, vedere l'apposito Manuale delle specifiche.

La tabella seguente mostra le impostazioni predefinite degli switch di memoria.

Codice esadecimale	Switch di memoria
0	0000
1	0000
2	0000
3	0000
4	0000

### ***Avvertenza!***

La modifica delle impostazioni degli switch di memoria può provocare un errato funzionamento della stampante.



**SPECIAL PRODUCTS DIVISION  
STAR MICRONICS CO., LTD.**

536 Nanatsushinya, Shimizu-ku, Shizuoka,  
424-0066 Japan

Tel: (int+81)-54-347-0112, Fax: (int+81)-54-347-0409

Per consultare l'ultima versione del manuale, visitare il  
seguente indirizzo URL

<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>

**OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES**

**STAR MICRONICS AMERICA, INC.**

1150 King Georges Post Road, Edison, NJ 08837-3729 U.S.A.

Tel: (int+1)-732-623-5555, Fax: (int+1)-732-623-5590

**STAR MICRONICS EUROPE LTD.**

Star House, Peregrine Business Park, Gomm Road,  
High Wycombe, Bucks, HP13 7DL, U.K.

Tel: (int+44)-1494-471111, Fax: (int+44)-1494-473333

**STAR MICRONICS ASIA LTD.**

Rm. 1901-5, 19/F., Enterprise Square Two,  
3 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel: (int+852)-2796-2727, Fax: (int+852)-2799-9344